

1849

1949

EZ
01
1949

T-29
~~B-1948~~
B-1949



CENTENAIRE FRANCO-AMÉRICAIN

LE 28 ET LE 29 MAI, 1949 À WORCESTER

PROGRAMME SOUVENIR



Bibliothèque Nationale du Québec

Wright Machine Company

Worcester, Massachusetts
Archibald-R. LeMIEUX, président

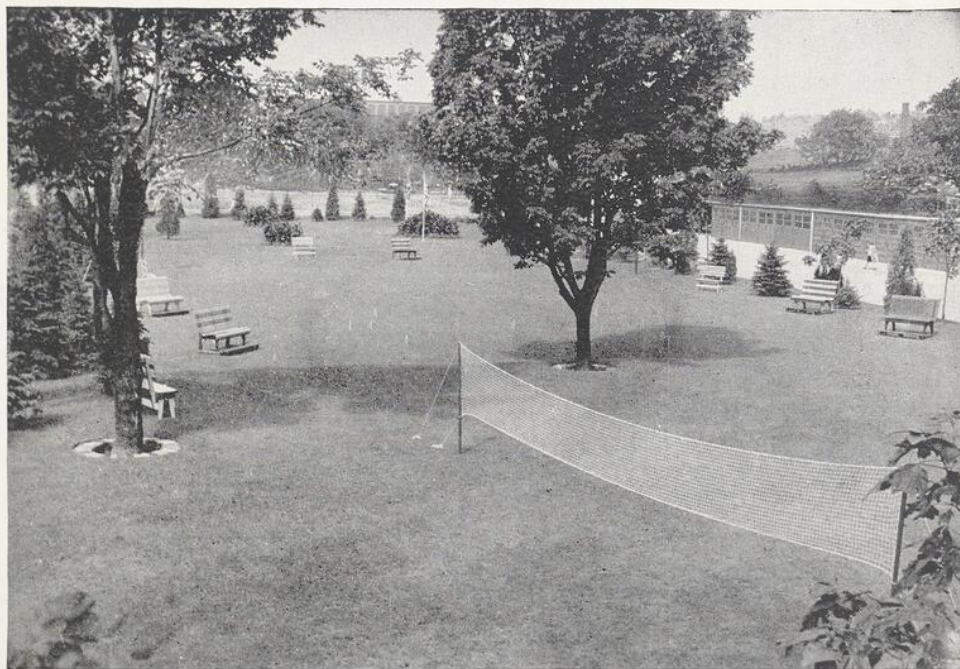


Manufacture
actuelle de la

**WRIGHT
MACHINE
COMPANY**

qui compte plus
de trois quarts
de siècle au service
de l'industrie.

Ce Centenaire Franco-Américain souligne les travaux et les progrès de l'Eglise et de tous les Américains d'origine française. Mes meilleurs souhaits sont que nous puissions les accentuer, toujours, au service de l'Eglise et de l'humanité.



Grand et superbe terrain de récréation près de l'usine Wright Machine Company où les employés peuvent se récréer aux heures de loisir.

Hommages et félicitations de la

PAROISSE NOTRE-DAME-DES-CANADIENS DE WORCESTER



L'abbé Georges Trottier, curé

Vicaires: L'abbé Albert Goulet, l'abbé Charles Bélanger, et l'abbé Charles Landry

L'école paroissiale Ste-Famille est sous la direction des Soeurs de Ste-Anne

EZ.
01
1949

"La Vie Franco-Américaine"

(Comité de la Survivance française en Amérique)

Documentaire indispensable :

"Pour suivre fidèlement tous les événements de notre vie française en Amérique, il faut lire le rapport annuel **"La Vie Franco-Américaine"**, vol. in-8 de plus de 500 pages, prix \$4.00 franco.

La Vie Franco-Américaine raconte le "fait français" aux Etats-Unis tel qu'il se vit chaque jour.....

La Vie Franco-Américaine est une publication du Comité de la Survivance Française en Amérique, le principal organisme qui s'occupe de nos intérêts culturels sur ce continent.....

La Vie Franco-Américaine est un guide nécessaire et devrait se trouver dans tous les foyers intéressés à notre survie..... elle donne la température de notre vie française dans tous les centres.....

La Vie Franco-Américaine publiée depuis 1938 a reçu les meilleurs éloges parce qu'elle traduit sincèrement toutes les pulsations de notre vie française sur le continent et enseigne la véritable doctrine de survivance.....

La Vie Franco-Américaine nous fait mieux apprécier partout parce qu'elle raconte le rayonnement de nos oeuvres."



"La Vie Franco-Américaine"

46, rue Langdon

Plymouth, New Hampshire

HOMMAGES DE LA

Paroisse St-Joseph

de FITCHBURG, Mass.

Rév. P. Albert-L. Rosset, M. S., curé

BONS SOUHAITS DE LA

Paroisse St-François d'Assise

de FITCHBURG, Mass.

L'abbé Arthur-J. Gravel, curé

NOS MEILLEURS SOUHAITS !

AUBUCHON CO., Inc.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
73, rue Fairmount
Fitchburg, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
16, rue Nason
Maynard, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
21-23, place Union Square
Milford, N. H.

Central Hardware Co.
621, rue Main
Fitchburg, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
151, rue Main
Milford, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
15-23, West Broadway
Derry, N. H.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
78, rue Parker
Gardner, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
13, South Main
Orange, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
132, rue Grand
Worcester, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
315, rue Pleasant
Worcester, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
25, rue Federal
Greenfield, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
Rue Main
Northbridge, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
1094, rue Main
Worcester, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
54, rue Millbury
Worcester, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
96, rue Elm
Millbury, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
18, Central
Leominster, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
57-59, avenue A
Turners Falls, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
40, rue Main
Ware, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
228, rue High
Clinton, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
43, rue Bridge
Shelburne Falls, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
Rue Exchange
Barre, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
408, rue Main
Athol, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
217, rue Main
Nashua, N. H.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
50, rue Main
Amherst, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
126, rue Main
Marlboro, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
195, rue Washington
Holliston, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
26, rue Roxbury
Keene, N. H.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
109, rue Main
Hudson, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
132, rue Main
Spencer, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
103, rue Church
Whitinsville, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
184, Central
Winchendon, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
31, rue Main
Ayer, Mass.

W. E. Aubuchon Co. Inc.
80, rue Rollstone
Fitchburg, Mass.

Bureau principal et Entrepôt

50, RUE ROLLSTONE :-: FITCHBURG, MASS.

HOMMAGES DES PAROISSIENS DE

**Notre-Dame-du-Saint-Rosaire
DE GARDNER, MASS.**

L'abbé Jean-Baptiste Messier, curé

L'abbé Alcide Brousseau, vicaire

L'abbé Roland Hébert, vicaire

L'abbé J.-Charles Gendreau, vicaire

HOMMEGES DU

Uxbridge Progressive Club, Inc.
et de son auxiliaire de
DE NORTH UXBRIDGE, MASS.

Elphège Guertin, *président*
Lauréat Héroux, *1er vice-président*
Dennis Lafosse, *2ème vice-président*
Georges Tancrell, *trésorier*
Nelson Haywood, *secrétaire financier*
Raymond Guertin, *secrétaire archiviste*
Léo Pouliot, *secrétaire correspondant*
Félix Courteau, *sergent d'armes*
Alfred Cormier, *publicité - archiviste*

Directeurs

Alfred Baillargeon Ernest Courteau
Ovila Gervais Ambroise Guertin
Philippe Tancrell

Béatrice Breault, *présidente*
Alice Lemoine, *1ère vice-présidente*
Corrine Greenwood, *2ème vice-présidente*
Claire Farland, *trésorière*
Marie Dary, *secrétaire archiviste*
Claire Dépatie, *secrétaire correspondante*
Anita Demour, *secrétaire financière*
Jeannette Lelante, *sergent d'armes*

Directrices

Irène Boufford Délia Noël
Rosanna Morel Anna Handfield
Mme Laflamme

Hommages et félicitations

de la paroisse

SAINT-JOSEPH

DE WORCESTER, MASS.

Hommages et félicitations à l'occasion

du Centenaire Franco-Américain



112, RUE FRONT, WORCESTER, MASS.

Sincères félicitations !

L'AMICALE ST-JOSEPH

MME AURORE BEAUDOIN, présidente
LOWELL, Mass.

Avec les meilleurs voeux de

L'ALLIANCE FRANÇAISE

ALBERT BOURGEOIS, président
LOWELL, Mass.

UNISSONS-NOUS, RALLIONS-NOUS !
Avec nos meilleurs voeux !

Le Club de Naturalisation franco-américain de Lowell, Mass.

JOSEPH CHENELLE, président

RESTONS UNIS SUR LES PRINCIPES !

Hommages et félicitations du

RESTAURANT BEAUDRY

Henry Beaudry, membre de la
commission scolaire

331, rue MOODY LOWELL, MASS.

Meilleurs voeux de succès !

BRUNET'S DINER

30 ANS D'EXISTENCE
715, ave LAKEVIEW LOWELL, MASS.

Hommages, voeux et félicitations !

Paroisse-Ste-Thérèse

L'abbé Roland Dion, curé

1340, avenue Lakeview

Dracut, Mass.

Hommages et bons souhaits !

AMBASSADOR CLEANER

720, rue AIKEN Téléphone, 2-3661
LOWELL, MASS.

Toujours à votre service
Travail scrupuleusement fait

*Avec nos félicitations et nos voeux
les plus sincères !*

Louis Marion et Fils

Entrepreneurs en constructions

*L'un des plus grands constructeurs
d'églises et d'écoles paroissiales de la
Nouvelle-Angleterre*

Toujours satisfaction !
Courtoisie de tous les instants !

12, rue Martin Lowell, Mass.

Hommages et sincères félicitations !

RESTAURANT REX ENTERPRISE

Charles Dancause, propriétaire

Mets délicieux — Service courtois
Le plus grand centre de récréation
de l'univers

41, place Kearney Lowell, Mass.

Bons souhaits de fête,
Voeux sincères !

L'Association des Dames Educatrices de Lowell, Mass.

Madame Diana Sévigny, présidente

Nos voeux les plus sincères !

Société des Artisans

LOCALE No 15
DE LOWELL, MASS.

A. Fortier, président
T. Banchette, secrétaire

Meilleurs voeux de succès !

ENO PRINTING CO.

Arthur-Léon Eno — Camille Eno
TRAVAUX DE VILLE

31, RUE RACE LOWELL, MASS.

Souvenons-nous de nos ancêtres ! ...

Hommages et voeux !

PRINCE'S BAKERY, INC.

Nouveau local: 40, rue Ward
Téj., 3-2941 LOWELL, Mass.

HOMMAGES !

DENIS-F. DION

PAPIER-TENTURE — PEINTURE
481, avenue LAKE WORCESTER, Mass.

Hommages de

FAUCHER & MASSON

Marchand de liqueurs

826, rue Main Worcester, Mass.

Hommages !

CONSEIL HENRIETTE

No 334

de L'Union St-Jean-Baptiste
d'Amérique

WORCESTER, MASS.

MEILLEURS SOUHAITS DE

LEBLANC MOTOR SERVICE

82, rue HERMON Téléphone, 3-5612
WORCESTER, Mass.

Bons souhaits du

CONSEIL HACHETTE

No 164

l'Union St-Jean-Baptiste
d'Amérique

Worcester, Mass.

HOMMAGES !

MME PHILIPPE LECLERC

Maîtresse de piano
Directrice et organiste à l'église St-Joseph
69, RUE HAMILTON WORCESTER, MASS.
Téléphone, 2-8523

Bons souhaits de

H.-J. GERVAIS

Photographe

4, rue Preston Téléphone, 2-5535
Worcester, Mass.

1913

1949

Hommages du

**CERCLE
JEANNE-MANCE**

Mme Philippe-L. Simard, *présidente*

WORCESTER, MASS.

Nos hommages !

COUR

JOSEPH-EDMOND PERREAULT

No 491, de

L'Association Canado-Américaine

Worcester, Mass.

Hommages !

Auxiliaire de la Légion
Franco-Américaine

de Worcester, Mass.

HOMMAGES DU

Club Calumet DE FALL RIVER, MASS.

Fondé en 1909

OFFICIERS ACTUELS

Président,
Marcel-A. St-Denis
1er Vice-président,
Roland-G. Desmarais
2ème Vice-président,
Léo Giguère

Secrétaire,
Ernest-P. Hébert
Trésorier,
Hervé St-Pierre
Percepteur,
Melchior Duquette

DIRECTEURS

Joseph-N. Gendreau
Alphonse Barrette
Antonio Lagassé

Normand Chouinard
Antonio Coutu
Armand Lussier

Edmond Martinville
Léo Danis
Paul Giroux

Le juge Hugo-A. Dubuque, de la Cour Supérieure du Massachusetts, en fut le premier président

“GARDE TA LANGUE, POUR CONSERVER TA FOI”

Hommages de la

Fédération Catholique Franco-Américaine de Fall River

Fondée en 1920

Premier président et président honoraire actuel: Thomas-A. Lavoie

Président actuel: Hervé St-Pierre

Secrétaire: Raoul Lussier

Trésorier: Marcel St-Denis

La Fédération se compose des présidents et secrétaires de toutes les sociétés franco-américaines catholiques de la ville de Fall River

HOMMAGES

de la



Paroisse Notre-Dame

de

NORTH ADAMS, MASS.

L'abbé R.-C. Rhéaume, curé
L'abbé Jules Bétournay, vicaire
L'abbé Clarence-W. Forand, vicaire

Patrons et Patronnesses

LOWELL, MASS.

M. et Madame Arthur-L. Eno
M. et Madame Léon-A. Lavallée M. et Madame Paul Ouellette
Le représentant Raymond-J. Lord
Voyer et Longval, fleuristes Magasin Ricard, Incorporé

Docteur Emile-A. Houle
Docteur Laval-T. Peloquin Docteur Joseph-F. Montminy, fils
Constable Léo Trudel
M. Alexandre Beaudry M. Wilfrid Fréchette
M. Edmour St-Hilaire

Mlle Marguerite Lyons Madame Louis Loranger
Madame Blanche Tremblay-Dozois Madame Willis Pelletier
Madame Dot Bellefeuille Madame Laura Lamothe
Mlle Marthe Biron Madame Elzéar Leduc
Madame Anita-B. Hamel Madame Georges Hamel
Madame Diana Sévigny Madame Alfred Jacques

M. Homer Bourgeois M. Louis Biron M. Antoine Clément
M. Henri Achin M. Louis Lord M. Philippe Laporte
M. Alphée Achin M. Thomas Côté M. Charles Cordeau
M. Paul Achin M. J.-E. Côté M. Aristide Héroux
M. Léo Beaulieu M. René Dion M. Antonio Gagnon

M. Albert Brunelle M. Russell Marchand M. Léo Ouellette
M. Lucien Brunelle M. Edouard Casaubon M. Mathias Laurin
M. Henry Brunelle M. Lucien Mayrand M. Victor Lussier
M. Edmond Belley M. Joseph Clermont M. A.-H. Gervais
M. Willis-G. Leclair M. Pierre Leblanc M. Henry-M. Allard

M. Louis Bailly
M. Emile Marquis M. Omer Bastien
M. Henri Langlais
M. Eugène Fauvel M. Charles Côté
Rochette's Diner

BONS SOUHAITS DE

Lemay Furniture Corporation



Bureau principal

63, RUE FAIRMOUNT :: FITCHBURG, MASS.

“Ce qu’il y a de mieux à bon marché!”

Hommages de

**L'Association des
Sociétés
Franco-Américaines
DE
SOUTHBRIDGE, MASS.**

Nos meilleurs souhaits !

CONSEIL ROCHAMBEAU, No 12
L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Southbridge, Mass.

Hommages !

Cour Ste-Thérèse, No 96F
de
L'Association Canado-Américaine
Southbridge, Mass.

Félicitations !

**Les membres du
CLUB SOCIAL ACADIEN**
Gardner, Mass.

Meilleurs souhaits !

LOCALE No 26
de
La Société des Artisans
Southbridge, Mass.

Nos hommages !

Locale Ste-Cécile, No 303
de la Société des Artisans
Southbridge, Mass.

Hommages !

CONSEIL BROCHU No 62
L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Southbridge, Mass.

Félicitations !

COUR ST-GEORGES, No 593
Ordre des Forestiers Catholiques
Southbridge, Mass.

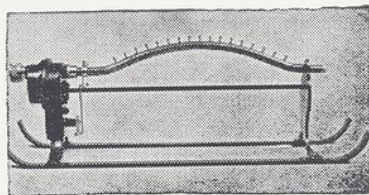
Bons souhaits !

CONSEIL JACQUES-CARTIER
No 58
L'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique
Southbridge, Mass.

HOMMAGES ET

MEILLEURS SOUHAITS DE

General Screw Machine Products



383, RUE SHREWSBURY

WORCESTER, MASS.

Mes hommages

GARREPY, fleuristes

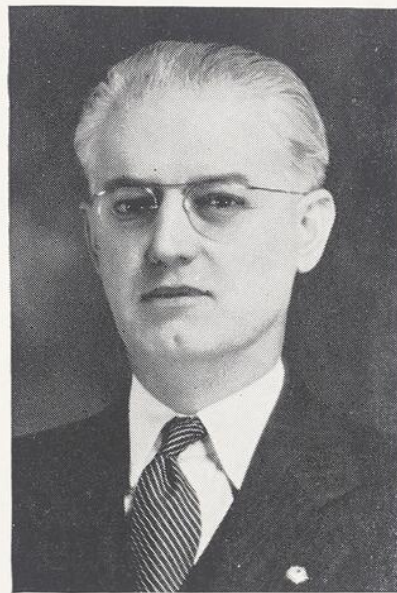
*Fleurs pour toutes les circonstances
de la vie*

164, rue Lovell Téléphone, 6-0776
Worcester, Mass.

Nos hommages respectueux !

RICE FUNERAL HOME

300, avenue Park Téléphone, 4-1673
Worcester, Mass.



Meilleurs souhaits de

DOLORD-J. HAMEL, opticien

98, RUE FRONT WORCESTER, Mass.

HOMMAGES DES

**Membres franco-américains
de la Législature
de l'Etat du Maine**

Sénateurs

Hon. Jean-Charles Boucher, *chef démocrate*

Hon. Ernest-A. Boutin Hon. Daniel Turgeon

tous de Lewiston, Comté d'Androscoggin

Représentants

Hon. Lucia Cormier, Rumford, membre du *Comité démocrate national*

Hon. Eddie Dostie, Lewiston

Hon. Louis Labbé, Brunswick

Hon. Omer Gauvin, Lewiston

Hon. Bertrand Lacharité, Brunswick

Hon. Louis Jalbert, Lewiston

Hon. Perley Castonguay, Waterville

Hon. Ernest Malenfant, Lewiston

Hon. Irène Cyr, Fort Kent

Hon. Léo St-Pierre, Lewiston

Hon. William Dostie, Winslow

Hon. Armand Duquette, Biddeford

Hon. Alexandre Latno, Old Town

Hon. Napoléon Nadeau, Biddeford

Hon. Henry Lessard, Skowhegan

Hon. Roland Gauthier, Sanford

Hon. Claude-L. Martin, Eagle Lake

Hon. Raymond Letourneau, Sanford

Hon. Hector Martin, Frenchville

Félicitations et hommages de

Joseph-G. Ratté
propriétaire de
Ratté Roofing Company

70, RUE FREMONT

WORCESTER, MASS.

Bons souhaits de

Land and Sea Foods
Inc.

Marcel Chêne, propriétaire

291, rue Pleasant

Tél., 5-1245

Worcester, Mass.

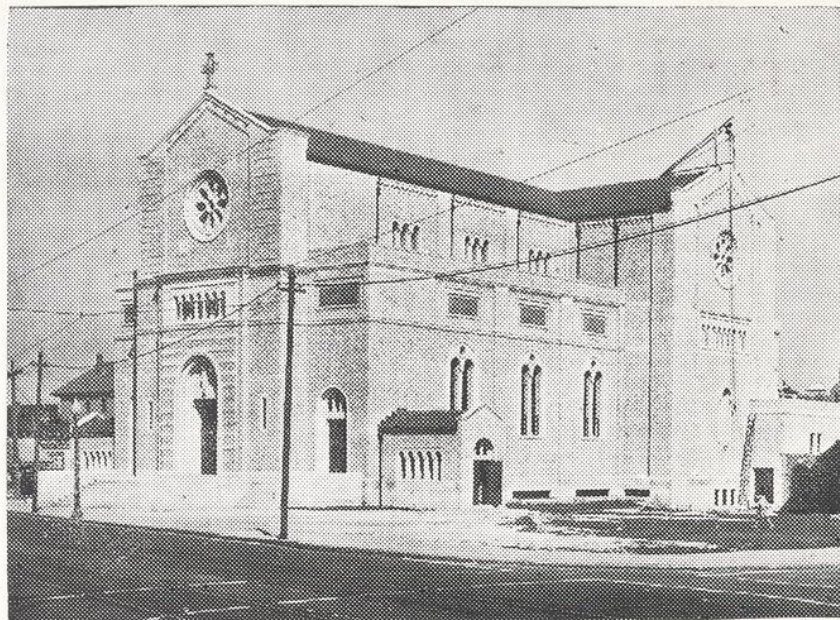
*Félicitations cordiales et
hommages respectueux de*

St-Pierre
Chain Corporation

WORCESTER, MASS.

Paroisse St-Joseph

de New Bedford, Mass.



Fondée en 1910

Mgr Jovite Chagnon en est le curé depuis sa fondation

VICAIRES

L'abbé Henri Charest - L'abbé Georges Daigle - L'abbé Joseph Martineau

HOMMAGES DE

quelques fidèles de la

PAROISSE

Très-Saint-Sacrement

DE FALL RIVER, MASSACHUSETTS

Fondée en 1899

Sincères Félicitations de

L'Association des VIGILANTS

DE LEWISTON - AUBURN, MAINE

LES VIGILANTS

Ont groupé l'élite franco-américaine locale pour s'attaquer au relèvement de notre nationalité et augmenter son bien-être moral, intellectuel et économique.

LES VIGILANTS

Se sont distingués jusqu'à ce jour par leurs oeuvres nombreuses. Ils ont amené la revision de la Charte de Lewiston; ils ont meublé le laboratoire de l'école supérieure St-Dominique et fournissent les prix de fin d'année aux écoles paroissiales.

LES VIGILANTS

Ont inauguré le premier Festival de la Bonne Chanson en Amérique, devançant même le Canada par cette initiative.

LES VIGILANTS

Viennent de former l'Association des Rendez-Vous Artistiques. Les membres sont au nombre de 800 et présentent la crème de notre culture française, tant du point de vue artistique que du point de vue intellectuel.

M. JOSEPH-O. POLIQUIN
Président

M. PAUL-EMILE BELANGER
Secrétaire

Hommages, vœux, félicitations !

Son honneur
GEORGES-A. AYOTTE
Maire de la ville de
LOWELL, Massachusetts

Hommages et félicitations de

L'Union Franco-Américaine
de Lowell, Mass.
Antoine Clément, président

*La main dans la main, unissons-nous
pour le succès des fêtes de la première
paroisse franco-américaine aux
Etats-Unis !*

**L'ASSOCIATION DES HOMMES
D'AFFAIRES
de CENTRALVILLE**

Lowell, Mass. Léo Ouellette, prés.

*Nos meilleurs vœux de bonnes fêtes à nos
compatriotes de langue française !*

**l'Union St-Jean-Baptiste
d'Amérique**
Conseil Ste-Thérèse, No 351
Madame Eva Michel, présidente
Conseil J.-N. Jacques, No 217
Rodolphe Asselin, président
Lowell, Mass.

*Vœux sincères et meilleurs souhaits
pour un centenaire éclatant !*

SUCCURSALE SAINT-JOSEPH
No 267
Société des Artisans
William Landry, président

Avec les hommages du

**Club des
Citoyens-Américains**
de Lowell, Mass.
/ C. C. A. /
Lionel Labrèche, président

Meilleurs vœux, souhaits sincères !

**CERCLE JEANNE-MANCE de
LOWELL, MASS.**
Madame Wilbert Grew, présidente

Chaleureux souhaits, Sincères félicitations !

LE CLUB PASSE-TEMPS
de Lowell, Mass.
Georges Rochette, président

Hommages, vœux, félicitations !

Marché Blanchard
Viande de qualité - Epicerie de choix
1015, avenue Lakeview Dracut, Mass.

Vœux sincères, bons souhaits de fête !

BEAUDRY ROOFING CO.
Toits métalliques, ardoise, fer-blanc, gravier
Devis donnés avec courtoisie
Noël Beaudry Séverin Beaudry
110, rue Alma Lowell, Mass.

Les Conseils de L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

de Fall River et des alentours se joignent aux organisateurs des fêtes
pour souligner l'importance du Centenaire franco-américain!

Conseil Ledoux, No 83

Mme Emilia Constant, présidente

Conseil Bernadette, No 227

Mme Alma Landry, présidente

Conseil Notre-Dame, No 231

Mme Bernadette Dufresne, présidente

Conseil Ste-Claire, No 233

Mme Annie Cummings, présidente

Conseil Ste-Rita, No 297

Mlle Clémentine Thibault, présidente

Conseil Laurier, No 374

M. Albert Vézina, président

**Conseil St-Georges de Westport,
No 431**

M. Roland Imbeau, président

HOMMAGES DE

L'Association Canado-Américaine

—★—

Cour Ste-Anne, No 335

Fall River, Mass.

Joseph Saucier, président

Gérard Lamontagne, secrétaire

Cour St-Sacrement, No 42

Fall River, Mass.

Hervé St-Pierre, président

Alphonse-V. Breault, secrétaire

Félicitations !

Adélar-O. DEMERS, M. D.

Fall River, Mass.

Hommages de

OMER-E. BOIVIN, M. D.

Vice-président général de l'Union
Saint-Jean-Baptiste d'Amérique

Fall River, Mass.

Bons souhaits de

J.-A. FOURNIER, M. D.

Fall River, Mass.

Hommages de

TWIN CITY BROADCASTING COMPANY, INCORPORATED

WCOU

Lewiston, Maine

WFAU

Augusta, Maine

WCOU/FM

Lewiston, Maine

(Postes radiophoniques)

"LE MESSENGER"

Lewiston, Maine

Quotidien français

* * *

WORTH ENGRAVING, INC.

Lewiston, Maine

Photogravure

Puisque l'été approche, nous vous recommandons fortement les bains de soleil qui vous conserveront en bonne santé.

Si vous vous nourrissez de "**Golden Heart**", riche en Vitamines D (Pain **Sunshine**), vous serez en état de mieux sauvegarder votre santé, ainsi que celle de votre famille.

Vous trouverez ce pain chez tous les Epiciers Indépendants

MAINE BAKING CO.

Philippe Couture, gérant

Lewiston, Maine

HOMMAGES DU

CLUB AROOSTOOK

Président, Louis Pinette

Secrétaire, Louis-H. Grondin

Lewiston, Maine

HOMMAGES ET BONS SOUHAITS DE

LA VILLE DE

Biddeford, Maine

Les citoyens de Biddeford sont très heureux de s'associer à la joie des organisateurs des fêtes du Centenaire des premières paroisses franco-américaines de la Nouvelle-Angleterre.

Biddeford, une municipalité florissante de plus de 22,000 âmes, est un centre idéal pour y ouvrir un magasin, établir un commerce, une industrie, précisément à cause de son tarif d'impôts moins élevé qu'ailleurs, d'une répartition plus équitable de ces impôts, d'une dette municipale moins onéreuse et d'une population industrielle et vaillante.

Enfin, à cause de sa situation particulière de ville côtière, Biddeford et ses environs sont des endroits excellents pour s'y récréer et passer des vacances très agréables.

Je prie les organisateurs des fêtes du Centenaire d'agréer mes félicitations mes hommages.

LOUIS-B. LAUSIER, Maire

Paroisse St-Jean-Baptiste

DE FALL RIVER, MASS.



Fondée en 1901

Curé fondateur, l'abbé J.-S. Fortin

Curé actuel, l'abbé M.-P. Léonidas Larivière

Vicaire actuel, l'abbé Donald Bélanger

Eglise construite en 1926 par l'abbé Norbert Blanchette

HOMMAGES DU CLUB

Le Montagnard

DE LEWISTON, MAINE

aux Franco-Américains !

Le Montagnard remonte à 1923, alors que M. Louis-P. Gagné entreprit de communiquer avec les clubs canadiens de la raquette dans l'espoir d'obtenir la Convention de l'Union Canadienne à Lewiston pour 1925. C'est alors que furent jetées les bases de l'organisation d'un club de raquetteurs aux Etats-Unis.

Le Montagnard de Montréal, s'étant prêté de bonne grâce aux démarches préliminaires, et ayant consenti de prêter ses couleurs à la future organisation franco-américaine, une assemblée de fondation eut lieu le 26 mai 1924, et le nom et les couleurs du club Le Montagnard furent choisis. Le club comptait une vingtaine de Franco-Américains qui se mirent sérieusement à l'oeuvre et qui réussirent à obtenir, pour février 1925, le premier Congrès International de la Raquette aux Etats-Unis.

Des officiers furent élus le soir même de l'assemblée de fondation. M. Claude Le-Prohon fut choisi comme premier président. Les règlements furent calqués sur ceux du Montagnard de la métropole canadienne et la devise adoptée fut la même que celle du club de Montréal, "Toujours Joyeux".

Le 29 novembre 1924, "Le Montagnard" fut admis dans les rangs de l'Union Canadienne à titre de membre honoraire, le premier groupe américain à recevoir cet honneur.

En janvier 1925, Le Montagnard s'incorporait et comptait 150 membres. Après avoir reçu la première Convention Internationale, Le Montagnard contribua à la formation d'autres clubs.

Le Montagnard possède un magnifique endroit de villégiature, un splendide chalet érigé sur une colline qui domine No Name Pond. Le club est également propriétaire d'un édifice spacieux à Lewiston, une bâtisse dont le rez-de-chaussée sert de théâtre et dont les salles pour les membrs sont au premier étage.

Le Montagnard compte aujourd'hui plus de 1,050 membres

LES DIGNITAIRES

Albert-E. Côté, <i>président</i>	Lucien Descoteaux, <i>directeur</i>
Victor Boucher, <i>vice-président</i>	Louis-J. Morin, <i>directeur</i>
Raoul Veilleux, <i>secrétaire archiviste</i>	Roland Cailler, <i>directeur</i>
Bertrand Laurendeau, <i>trésorier</i>	Valère Poussard, <i>directeur</i>
Lionel Gilbert, <i>percepteur</i>	Fernand Doyon, <i>directeur</i>
Armand Mathurin, <i>directeur-conseil</i>	Lucien Rouleau, <i>directeur</i>

Délégués à la Ligue des Sociétés de Langue française de Lewiston et Auburn

Paul-E. Michaud et Albert-E. Côté

HOMMAGES DE LA

Paroisse Ste-Anne

DE FALL RIVER, MASS.

La Paroisse-Mère



Fondée en 1869

Curé fondateur, l'abbé Paul De Montaubrica
Chanoine honoraire de Bordeaux

Curé actuel, Rév. P. Thomas-M. Landry, O. P.

Vicaires actuels

R. P. Marc-M. Dagenais O. P.

R. P. Raymond-M. Drouin O. P.

R. P. Antoine-M. Lanoue O. P.

R. P. Gérard-A. St-Denis O. P.

R. P. Clément-M. Paquet O. P.

Longue vie catholique et française à nos chers Franco-Américains !

Thomas-M. Landry O. P., curé

Meilleurs vœux à nos compatriotes de la Franco-Américanie !

PAROISSE
St-Pierre et St-Paul

Rév. P. François-M. Drouin, O. P., curé

LEWISTON, MAINE

Hommages des paroissiens de la

Paroisse Ste-Marie

L'abbé Armand Chabot, curé

LEWISTON, MAINE

L'Etat du Maine

est heureux de présenter ses bons souhaits aux
Franco-Américains
à l'occasion du Centenaire de leur organisation paroissiale.

L'Etat

est fier de ses habitants et citoyens d'origine canadienne-française
qui ont tellement contribué à ses progrès le plus marquants.

Le Maine

invite cordialement les Franco-Américains à y venir passer leurs vacances.
Ils y trouveront repos et santé.

Maine Development Commission

CAPITOLE

AUGUSTA, MAINE

Meilleurs souhaits !

ROBERT-A. BOLDUC

Chirurgien

Worcester, Mass.

Voeux sincères !

Dr CHARLES-E. DUMAS

et

Madame Dumas

Worcester, Mass.

Félicitations !

Dr ROBERT-J. LAVOIE

e:

Madame Lavoie

Worcester, Mass.

Bons souhaits !

Dr FRANKLIN-P. BOUSQUET

et

Madame Bousquet

Worcester, Mass.

Bons souhaits !

Dr RAYMOND-J. SAVIGNAC

et Madame Savignac

Worcester, Mass.

Bons souhaits !

Dr F. E. Dupré

et

Madame Dupré

Worcester, Mass.

Nos hommages !

Dr RAYMOND-W. GADBOIS

et

Madame Gadbois

Worcester, Mass.

Nos meilleurs souhaits !

Dr Eugène-A. Messier

e:

Madame Messier

Worcester, Mass.

Nos voeux sincères !

Dr ARMAND-L. CARON

e:

Madame Caron

Worcester, Mass.

Nos hommages !

Dr A.-N. DUCHARME

et Madame Ducharme

Worcester, Mass.

Bons souhaits du

Dr ALFRED-J. DION

et de

Madame Dion

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits du

Dr ALFRED-N. BELISLE

et de

Madame Belisle

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits !

Dr Clément-E. Brault

Dentiste

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits de

**LACHAPELLE
FUNERAL HOME**

298, rue Grafton Tél., 3-4211

Worcester, Mass.

Mes hommages !

MARK-J. FORGUES

Optométriste

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits du

Dr J.-R. Tassé

et de

Madame Tassé

Worcester, Mass.

Nos hommages !

Dr LOUIS-U. JACQUES

et

Madame Jacques

Worcester, Mass.

Bons souhaits !

Dr Gérard-J. RACINE

Dentiste

Worcester, Mass.

Bons souhaits de

LEVESQUE'S

Quincaillerie et ferronnerie

Peinture - Plomberie

Appareils électriques

120, rue Grand Téléphone, 6-0284
Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits de

**HOWARD JOHNSON'S
RESTAURANT**

225, Boston Turnpike

Shrewsbury, Mass.

Bons souhaits !

Alma-N. Mogé

Electrologiste

Chambre 209, Edifice Central
332, rue Main Worcester, Mass.
Téléphones, 5-3094 - 4-5404

Hommages de la

Maison funéraire

Boulé Frères

Normand-H. Boulé
Raymond-W. Boulé

615, Broadway
Fall River, Mass.

Hommages de

MM. Auguste-J. Hébert et
René Hébert

Aug.-J. Hébert et Fils

*Près de 50 ans de bons services
auprès des Franco-Américains*

945, rue So. Main
Fall River, Mass.

Hommages de

Albert-G. Auclair

propriétaire des
Maisons Funéraires

Joseph-E. Théberge, Inc.
et
Albert-G. Auclair

1521, So. Main 943, rue County
Fall River Fall River
Mass. Mass.

MAISON

L.-O. Paradis & Fils

Amédée et Thérèse Paradis

Ordonnateurs d'enterrements
1555, rue Pleasant
Fall River, Mass.

Messages par câbles
Paradis, Fall River, Mass.

"La plus vieille maison canadienne du
genre dans l'Etat"

Etablie il y a plus de 65 ans

HOMMAGES DE LA

PAROISSE

Notre-Dame-de-Lourdes

DE FALL RIVER, MASSACHUSETTS



Fondée en 1874



Hommages à tous les Franco-Américains à l'occasion du Centenaire!

L'Institut Canado-Américain est le centre par excellence d'information franco-américaine aux Etats-Unis. Organisé en 1944, il est une filiale de la grande mutuelle l'Association Canado-Américaine. Il est administré par la *Commission des Archives de cette société*. Il a sous sa garde "la bibliothèque nationale des Franco-Américains", la plus riche et la plus importante bibliothèque française au pays comprenant plusieurs milliers de volumes, des collections rares, des incunables, des imprimés, manuscrits, peintures, sculptures et autres pièces se rapportant à notre histoire. Les salles de l'Institut sont dans le magnifique immeuble de l'Association Canado-Américaine, 52 rue Concord, Manchester, New-Hampshire. L'Institut s'occupe encore des relations culturelles de notre groupe et se prête à de nombreuses initiatives d'action sociale, concours, manifestations, réceptions, conférences, anniversaires historiques, dans le but de faire mieux connaître et apprécier la valeur et le rayonnement de la vie franco-américaine aux Etats-Unis.

Institut Canado-Américain

Manchester, New-Hampshire

Abbé Adrien Verrette, président, Adolphe Robert, ex-officio, le juge Emile Lemelin, trésorier, Me Ernest D'Amours, secrétaire, Arthur Milot, Gabriel Crevier.

HOMMAGES !

Paroisse Ste-Anne

DE WOONSOCKET, R. I.

L'abbé J.-Adrien Forest, curé

L'abbé Arthur Fournier, vicaire

L'abbé André Massicotte, vicaire

L'abbé Frédéric Moreau, vicaire

L'abbé Lucien Roussel, vicaire

MEILLEURS SOUHAITS DE LA

Paroisse St-Joseph

DE WOONSOCKET, R. I.

L'abbé M.-C. Leprohon, curé

L'abbé Henri Lefebvre, vicaire

L'abbé Paul-E. Desrosiers, vicaire

Félicitations !

ALBERT BRIDEAU

292, rue Mechanic Leominster, Mass.

Hommages !

PLASTIC CHARACTERS, INC.

CASE POSTALE 206 Téléphone 2331-W
LEOMINSTER, MASS.

○ ○ ○

ART PLASTICS COMPANY

MOULURES "CUSTOM INJECTION"
CASE POSTALE 486 Téléphone 2331-M
LEOMINSTER, MASS.

Hommages !

I.-J. BENOIT

Viandes, Epiceries, Fruits, Eaux gazeuses

264, rue Merchants Leominster, Mass.

Hommages !

WACHUSETT FINANCE

30, rue Main Chambre 2
Leominster, Mass.

COUR CHAPLEAU, No F 10

de L'Association Canado-Américaine

Leominster, Mass.

Hommages !

The Edmond Légère

Insurance Agency

Edmond Légère Edgar Légère

Leominster, Mass.

Félicitations !

SPRUCE STREET CAFE

Bière - Vin - Liqueur

Téléphone, 1265 73, rue Spruce

Leominster, Mass.

Hommages !

A. J. AUBUCHON & SONS CO.

145, rue Third Téléphone, 795

Leominster, Mass.

Hommages !

G. C. DELISLE

6, rue Main Leominster, Mass.

Hommages de

Côté & Lambert

Tool Co.

Leominster, Mass.

THE LAURIER PRESS

Imprimeurs

557, rue Lancaster Leominster, Mass.

RAY'S GIFT SHOP

Rue Spruce Téléphone, 3595-M

Leominster, Mass.

HOMMAGES DU

NETTOYEUR MALO

Paul Malo, propriétaire

Auburn, Maine

Avec les félicitations de

ROLAND-O. ROUX

*Malles de voyage - Sacoques - Serviettes
et articles de cuir*

199, rue Lisbon Lewiston, Me

Hommages de

JOSEPH DULAC et FILS

Magasin

Plombiers

Téléphone, 3-1141 351, rue Lisbon
Lewiston, Me

Félicitations de

ARTHUR PELLETIER

Entrepreneur en Constructions

35, rue Jefferson Lewiston, Me

Hommages de

POLAR CHEMICAL CO.

Peinture E. I. Du Pont

Duco - Dulux

Omer Cloutier, prop. Lewiston, Me

Félicitations de la

BIJOUTERIE HAMEL

229, rue Lisbon Lewiston, Maine

Hommages de

LUDGER ALBERT

Lewiston, Maine

Hommages du

**Collège
de
L'Assomption**

DE
WORCESTER
MASS.

Tous nos bons souhaits !

*Cour
Ferdinand-Gagnon
No 371*

de

L'Association Canado-Américaine

Armand-F. Martin, *président*

Roger-J. Beaulieu, *secrétaire-trésorier*

Worcester, Mass.

Hommages et bons souhaits de

*L'Association
des Médecins
Franco-Américains*

DE LA

NOUVELLE-ANGLETERRE

Meilleurs souhaits !

Locale Notre-Dame, No 171
de la Société des Artisans
Worcester, Mass.

Hommages de la

Paroisse Ste-Famille de Greylock

North Adams, Mass.

L'abbé Léon-J. Sauvageau, *curé*

Meilleurs souhaits !

CARON'S MARKET

124, rue Grand Worcester, Mass.

MEILLEURS VOEUX DE

**EDMOND-J., ROBERT-H., et
FRED-D. TOUSIGNANT**

COURTIER EN IMMEUBLE

307, Central
Gardner, Mass.

304, Main
Fitchburg, Mass.

BONS SOUHAITS DE

**La FORTUNE'S CURTAIN &
LINOLEUM SHOP**

Jalousies, persiennes, carpettes

13, RUE WEST LYNDE, GARDNER, MASS.

BONS SOUHAITS DE

LUCIEN'S DINING ROOM

Téléphone, 2356-M

ROUTE 2 SOUTH GARDNER, MASS.

HOMMAGES DE

DAIGLE'S SELF SERVICE

Buanderie et magasin d'articles divers

Téléphone, 832

120, RUE PARKER GARDNER, MASS.

BONS SOUHAITS DE

WEED'S SMART SHOP

MAX LEVINE, trésorier

76, RUE PARKER GARDNER, MASS.

Félicitations !

LOZEAU ELECTRICAL CO.

Maître-électricien

347, E. BROADWAY GARDNER, MASS.

HOMMAGES DE

Hervé Vézina

Assurez-vous en toute assurance

131, RUE GRAHAM GARDNER, MASS.

BONS SOUHAITS DE

BIBEAU'S HARDWARE

EXPERTS EN FERRONNERIE

59, RUE PARKER GARDNER, MASS.

HOMMAGES DE

OSCAR-J. MARCIL, M. D.

GARDNER, MASS.

HOMMAGES DE

GARDNER OFFICE SUPPLY

134, PARKER GARDNER, MASS.

BONS SOUHAITS DE

ROLAND-O. MARTEL

DENTISTE

GARDNER, MASS.

HOMMAGES DE

COR-MAM SHOPPE

CADEAUX ET ROBES

152 PARKER GARDNER, MASS.

MEILLEURS VOEUX DE

CLEO'S CATERING CO.

CLEO LAROCHE, propriétaire

174, WEST GARDNER, MASS. Téléphone, 1903-R

HOMMAGES DE

JOHNNY'S SPA

Bière, vin, crème glacée
Bonbons - Tabac

85, WEST GARDNER, MASS.

Hommages de

Paul-Emile Fréchette

DE

HARTFORD, CONN.

HOMMAGES DE

La Société L'Assomption

SUCCURSALE POMERLEAU, N^o 228

Président, Arthur-J. Lespérance

Secrétaire, Mme Blanche Lagueux

Conseiller général, Roméo Boisvert

Lewiston, Maine

HOMMAGES DE

LA COUR MARTEL, N^o 301

de

L'Association Canado-Américaine

Président, Fernand Jalbert

Secrétaire, Mme Pierre Pinette

Lewiston, Maine

BONS SOUHAITS DE

CENTRAL DISTRIBUTORS, INC.

Albert-J. Barriault, président et trésorier

Augusta

Brunswick

Lewiston

Rumford

Maine

HOMMAGES DE LA

BOULANGERIE LE PAGE

Lewiston, Maine

Hommages à tous nos frères à l'occasion du Centenaire de la Franco-Américanie!



“Pour obtenir la bénédiction du Ciel sur la ressaisie au sein de nos institutions, pour donner à nos foyers l'intensité du climat nécessaire à tout redressement, les Franco-Américains ont confié la protection et le rayonnement de leurs oeuvres à Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, protectrice de tous les petits peuples fidèles. Ils voudront aussi s'enrégimenter dans la pacifique et formidable “*Croisade de Prière*”, la récitation quotidienne à l'école, à l'église et au foyer du *Pater* et de l'*Ave* pour obtenir cette protection. Un peuple qui s'agenouille devant Dieu, en face des dangers qui le menacent dans la possession de ses biens spirituels les plus précieux mérite de trouver le courage et la sagesse du triomphe. . .

“A toute notre jeunesse si ébranlée dans sa poursuite de l'idéal et de la vertu, nous demandons avec combien de sincérité d'accepter avec joie la poursuite de notre idéal commun, lui rappelant qu'elle porte dans son âme cette semence immortelle d'humanisme chrétien, reçue de ses glorieux ancêtres.

“Pour nos mères, ce sera la consécration ardente de leur inépuisable dévouement au sein de nos foyers. Pour nos prêtres, éducateurs et éducatrices, ce sera la rénovation généreuse et totale dans l'exécution de tâches spirituelles inaugurées par les parents dont ils ne sont que les mandataires vénérés. Pour nous tous, parce qu'unis dans une commune espérance, ce sera la réincarnation dans nos âmes de cette mystique qui reçut ses premières impulsions sur ce continent lorsque nos glorieux fondateurs mêlèrent la sueur de leurs labeurs au sang de leur cœur.

“Voilà notre détermination; nous voulons demeurer des catholiques américains avec des visages français, ceux de nos pères. Puisse ce centenaire de notre participation généreuse à la vie américaine nous réunir dans cette profonde et indéfectible fraternité pour consacrer de nouveau les vocables, les accents et les espérances de la Franco-Américanie! . . .

Adrien VERRETTE
prêtre

HOMMAGES DE LA

Paroisse
St-Louis-de-Gonzague

WOONSOCKET, R. I.

L'abbé Normand Meunier, curé

L'abbé Eugène Durocher, vicaire

L'abbé Albert Brindamour, vicaire

Hommages et félicitations !

UN AMI
DE LA CAUSE

HOMMAGES DE

**F.-X. Marcotte Bros.
& Co.**

Maison établie en 1888



132, rue Lincoln

Lewiston, Maine

BONS SOUHAITS DE

Eastern, Inc.

HOMMAGES DE

L'Association des Vigilants, Inc.

(DIVISION DE BRUNSWICK, MAINE)

Henry Morin, président

Emile Dionne, vice-président

J.-Ernest Morissette, secrétaire

Sylvio Deschênes, secrétaire-adj.

Camille Gagné, trésorier

Jos.-W. Caron, percepteur

Russell Racine, directeur

Nazaire D'Auteuil, directeur

Wilfrid Duval, directeur

Félix Massé, ex-officio

Prosper Fortin, conseiller

HOMMAGES DE

La Maison Funéraire Fortin

Donat-J. Fortin

Roland-G. Fortin

Edouard Ouellette

René-J. Parent

Léo Janelle

LEWISTON, MAINE

HOMMAGES DES

Ediles Franco-Américains
de la ville de Lewiston, Maine

Son Honneur Armand-G. Sansoucy, maire

Echevins

Roland Marcotte, *Quartier 1*
Arthur Fréchette, *Quartier 3*
Paul Boulay, *Quartier 4*

Adrien Laverdière, *Quartier 5*
Aimé Lauzé, *Quartier 6*
Paul Lajoie, *Quartier 7*

Chefs de département

Joseph-A. Picard	<i>Police</i>	Zéphirin-F. Drouin	<i>Incendie</i>
Julien-W. Deshaies	<i>Vérificateur des comptes</i>	Adrien-O. Anctil	<i>Trésorier</i>
Albert-A. Parent	<i>Contrôleur</i>	Lucien-A. Lebel	<i>Greffier</i>

HOMMAGES DES

Ediles franco-américains
du Comté d'Androscoggin
MAINE

Louis Gendron,
Shérif

Raymond Levesque
Greffier des Cadastres

Donat Levesque
Greffier des Tutelles

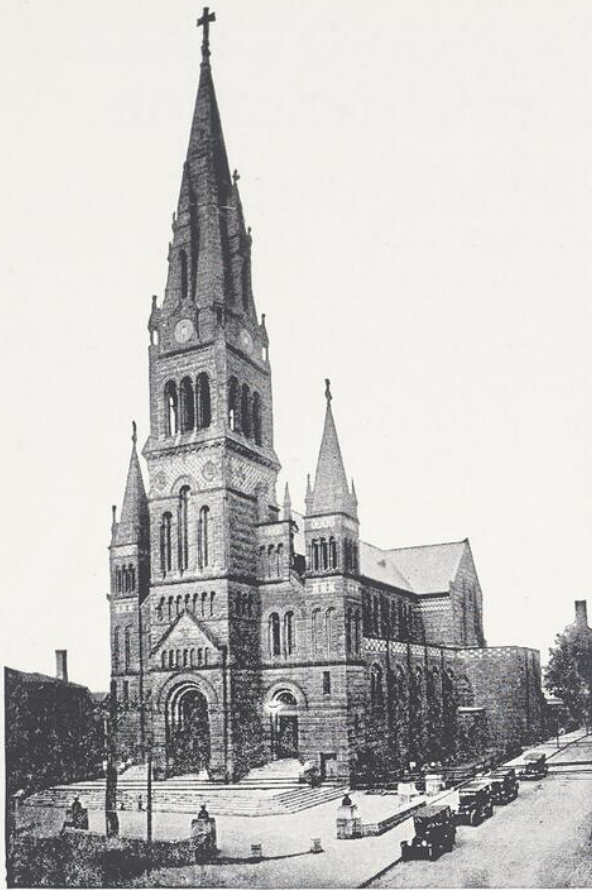
Raynaldo Simpson
Trésorier du Comté

Robert Bonenfant
Commissaire du Comté

Roger Dubé
Commissaire du Comté

Arthur Bazinet
Président des Commissaires du Comté

Armand Dufresne
Juge des Tutelles



*Paroisse
St-Antoine-de-
Padoue*

New Bedford, Mass.
Fondée en 1895

Le premier curé fut l'abbé
Hormisdas Deslauriers
L'abbé Victor Massé
en a été curé jusqu'au
1er mai 1949

VICAIRES

L'abbé Lorenzo Morais
administrateur

L'abbé Gérard Boisvert
L'abbé Bertrand Chabot
L'abbé René Gauthier

*Le regretté
Mgr Louis-A. Marchand
devint curé de la paroisse en
1916*

Bons souhaits !

Epicerie Fournier

E. J. Fournier, propriétaire

351, rue Hamilton Southbridge, Mass.

Hommages !

G.-Grégoire & Fils

Marchands de chaussures

15, rue Hamilton Southbridge, Mass.

Félicitations !

GERROIR'S, INC.

*Comptoir de crème glacée
Articles de sport et de jeu*

403-405, rue Parker Téléphone, 2190
Gardner, Mass.

Bons souhaits des

**Dames du Club
Franco-Américain**

Gardner, Mass.

Hommages de

L'abbé Eugène Dion

curé de la paroisse

NOTRE-DAME-DU-ST-ROSAIRE

New Bedford, Mass.

Hommages de

PIERRE-T. CRISPO, M. D.

Fall River, Mass.

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine

NOTICE HISTORIQUE

Le 9 juillet 1947, au University Club de Boston, Mass., une trentaine de Franco-Américains bien connus, pour la plupart, de par toute la Nouvelle-Angleterre, se réunissaient pour jeter les bases d'une nouvelle fondation portant le nom de "Comité d'Orientation franco-américaine".

Occasion

L'idée de cette fondation avait été lancée depuis presque un an et voici qu'on en était rendu enfin à la phase des réalisations. En effet, devant tous les dangers qui menacent notre groupe, devant la déperdition marquée de nos forces ethniques, devant les doutes multiples et croissants répandus partout chez les nôtres sur les raisons d'être et la nécessité de notre survivance française aux Etats-Unis, devant l'apathie inévitable et la dispersion qui en résultent chez la plupart de nos congénères, il devenait nécessaire et urgent de procéder à la formation d'une commission d'études spécifiquement franco-américaine qui se chargeât de fixer, pendant qu'il en est encore temps, les grandes lignes de notre destin franco-américain et l'idéal commun qu'en toute sûreté doctrinale nous devons tous ensemble suivre et poursuivre. C'est de l'ensemble de ces constatations indiscutables qu'est né le Comité d'Orientation franco-américaine.

Buts

Ce Comité, selon le texte même de ses Statuts et Règlements, se donne comme mission de poursuivre l'objectif suivant: "Il se propose, après avoir repensé tout le problème de la survivance, de fixer l'idéal historique concret et commun que les Franco-Américains doivent poursuivre; de faire le dénombrement exact des forces dont ils disposent pour le réaliser; enfin, d'unir tous les Franco-Américains dans la poursuite méthodique et cohérente de cet idéal de survivance."

Le Comité

Voici maintenant la liste des membres-fondateurs de ce Comité: M. Wilfrid Beaulieu, de Worcester, Mass.; M. Jean-Charles Boucher, de Lewis-

(A SUIVRE)

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine

(SUITE)

ton, Maine, M. l'abbé Joseph-H. Boutin, de Worcester, Mass.; M. Antoine Clément, Lowell, Mass.; Me Fernand Despins, de Lewiston, Maine; T.R.P. Elmeric Dubois, M.S., de East Brewster, Mass.; M. le docteur Antoine Dumouchel, de North Adams, Mass.; M. Philippe-V. Erard, de Springfield, Mass.; M. George Filteau, de Woonsocket, R. I.; M. l'abbé S. Grenier, de Woonsocket, R. I.; M. J.-Henri Goguen, de Leominster, Mass.; Me Eugène-L. Jalbert, de Woonsocket, R. I.; Me J.-Edouard Lajoie, de Fall River, Mass.; R.P. Thomas-M. Landry, o.p., de Fall River, Mass.; R.P. Guillaume Lavallée, O.F.M.; de Biddeford, Maine; M. le juge Emile Lemelin, de Manchester, N. H.; R.P. Léon Loranger, O.M.I., de Lowell, Mass.; M. Lauré-B. Lussier, de Manville, R. I.; Mgr Jean-C. Mathieu, de Putnam, Conn.; M. Wilfrid-J. Mathieu, de Manchester, N. H.; R. P. Henri Moquin, A.A., de Worcester, Mass.; M. l'abbé Edouard Nadeau, de Sanford, Maine; M. Jean Picher, de Winooski, Vermont; M. Antonio Prince, de Woonsocket, R. I.; M. Adolphe Robert, de Manchester, N. H.; M. l'abbé Adrien Verrette, de Plymouth, N. H. et M. Abraham Vienneau, de Waltham, Mass.

Le bureau

A sa réunion plénière du 9 juillet 1947, les membres du Comité se choisissaient un Bureau, composé comme suit: président, M. Adolphe Robert; premier vice-président, M. J.-Henri Goguen; second vice-président, M. l'abbé Stephen Grenier; secrétaire, R. P. Thomas-M. Landry, o.p.; directeurs, Me Fernand Despins, Me Eugène-L. Jalbert, R. P. Léon Loranger, O.M.I., M. Lauré-B. Lussier, R. P. Henri Moquin, A.A., et M. l'abbé Adrien Verrette.

A son assemblée tenue le 15 septembre 1948, le Bureau du Comité fut saisi de la proposition suivante: Faut-il donner suite à la suggestion lancée par M. Antoine Clément, rédacteur en chef de l'ETOILE, de Lowell, de célébrer le centenaire franco-américain et le Comité d'Orientation doit-il accepter en tout cela le rôle directeur qu'on veut lui assigner? Le Bureau est d'avis que oui. Sur quoi, M. l'abbé Verrette fut chargé de dresser un plan de la célébration de ce Centenaire.

A l'assemblée du 10 novembre 1948, le Comité décida de patronner l'organisation des fêtes du Centenaire franco-américain, selon le projet éla-

(A SUIVRE)

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine

(SUITE)

boré par M. l'abbé Verrette. Le Comité nomma alors une Commission des Fêtes du Centenaire composée comme suit: le R. P. Henri J. Moquin, MM. Jean-Charles Boucher, Henri Goguen, Lauré-B. Lussier, Wilfrid-J. Mathieu et M. l'abbé Oscar Normand. Cette Commission était priée de servir de liaison entre le Comité d'Orientation et la Fédération des Sociétés catholiques franco-américaines du comté de Worcester, chargée de l'organisation immédiate des fêtes.

Dans la pensée du Comité d'Orientation, l'année 1949 a été choisie pour la célébration du Centenaire franco-américain non pas tant à cause d'un anniversaire particulier que pour marquer un siècle de participation des nôtres à la vie américaine.

Diverses étapes marquent en effet la pénétration française aux Etats-Unis. Si l'on tient compte que dès ses premiers voyages, Champlain a exploré les côtes du Maine et pénétré jusque dans la rivière Saco, nous serions ici depuis plus de 300 ans. Il y eut ensuite la période des grandes découvertes et des explorations au cours desquelles les Jolliet, les Marquette, les la Salle, les Bienville ont immortalisé leur nom. Vint en second lieu la guerre de l'Indépendance, alors que se dessine un mouvement migrateur du nord vers le sud. Les Canadiens-Français étaient assez nombreux dans les rangs de l'armée de Washington pour que, la guerre finie, le Congrès des Etats-Unis leur accordât des concessions de terre dans la région du lac Champlain. Ce mouvement migrateur reçut une nouvelle impulsion, de caractère politique, après la rébellion de 1837-1838 dans le Bas-Canada. Mais c'est surtout au lendemain de la guerre civile que l'émigration canadienne-française, de caractère économique cette fois, devint un torrent que seule devait enrayer la guerre mondiale de 1914-1918. A quel moment précis de ces diverses périodes peut-on fixer le point d'arrivée des nôtres aux Etats-Unis? C'est impossible à dire. Mais ce qui est certain, c'est qu'il existait une paroisse dès 1838, un journal dès 1839 et une société dès 1848. Or, comme la fondation d'une paroisse, d'une société, d'un journal présupposent une population assez nombreuse pour faire vivre l'une ou l'autre de ces institutions, il est logique de conclure que n'importe laquelle des dates énumérées peut servir de base pour fixer les cent années d'existence de la Franco-Américaine.

A. R.

*Le Comité d'Orientation
Franco-Américaine en 1948*



Première rangée, de gauche à droite: M. Wilfrid-J. Mathieu, secrétaire général, Association Canado-Américaine, Manchester, N. H.; M. l'abbé Stephen Grenier, curé de la paroisse Sainte-Famille, vice-président du Comité d'Orientation, Woonsocket, R. I.; M. Adolphe Robert, président du Comité d'Orientation, Manchester; M. Antoine Dumouchel, M. D., trésorier du Comité, No. Adams; 2e rangée: M. Jean Picher, trésorier général de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, Winooski; M. l'abbé Adrien Verrette, curé, directeur du Comité d'Orientation, Plymouth; Me Fernand Despins, directeur du Comité d'Orientation, Lewiston; M. Lauré Lussier, directeur du Comité d'Orientation, Manville; M. le juge Emile Lemelin, trésorier général de l'Association Canado-Américaine, Manchester; rangée du haut: R. P. Thomas-Marie Landry, o.p., secrétaire du Comité d'Orientation, Fall River; le sénateur Jean-Charles Boucher, Lewiston; M. l'abbé Joseph-H. Boutin, curé, Leominster; R. P. Léon Loranger, o.m.i., Lowell; R. P. Elmeric Dubois, m.s., No. Attleboro; M. l'abbé Edouard Nadeau, curé, Sanford, Me.

N'apparaissent pas sur cette photographie: M. J.-Henri Goguen, président général de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, vice-président du Comité d'Orientation; R. P. Henri Moquin, a.a., supérieur du Collège de l'Assomption, Worcester, directeur du Comité d'Orientation; M. Philippe-V. Erard, directeur de la Société des Artisans, Springfield, Mass.; R. P. Guillaume Lavallée, o.f.m., Biddeford, Me; M. Antonio Prince, maître des postes, Woonsocket; M. le juge J.-Edouard Lajoie, Fall River; M. l'abbé Joseph-O. Normand, curé, No. Grosvenordale; M. Abraham Vienneau, Bridgeport, Conn.

Comité d'Organisation

Présidents honoraires

Archibald-R. LeMieux

Ulric-J. Gauthier

Président

Me René-A. Brassard

Vice-Présidents

Joseph-G. Ratté
Dolord-J. Hamel
Armand-C. Jetté
Gabriel Crevier

Armand Jalbert
Aldéi Beauchemin
Alfred Cormier
Nazaire Goguen

Altenor Mallette
John Morgan

Secrétaires

Mlle Flora-I. LeMoine

Mlle Jeannette Belisle

Michel-C. Scheurer

Trésoriers

Alexandre-G. Lajoie

Mlle Pearl Lacouture

Comité de la Fête Religieuse

Président, Narcisse-A. Belisle

Dr Adélar-J. Harpin
Alfred-O. Nault

Joseph-P.-E. Lajoie
Alexandre-G. Lajoie

Joseph-G. Ratté
Roger Rice

Comité du Congrès d'étude

Président, Me J.-Oscar Rocheleau

Dr Gabriel Nadeau
Dr Albert Deschesnes
Dr Robert-A. Bolduc
Dr Raymond-J. Savignac
Me Laurie-J. Cormier

Dr Alphonse-A.-N. Ducharme
Mme Germaine Ratté
Mme Wilfrid Beaulieu
Me Léo-C.-M. Deschesnes
Me Laurie-J. Cormier

Dr Louis-U. Jacques
Le juge Georges-E. Rice
Me Edouard-A. Brodeur
Mlle Elise-A. Rocheleau
Prof. William Bourgeois

Comité de Finances

Président, Joseph-G. Ratté

Archibald-R. LeMieux
Edgar-J. Potvin
Roméo-J. Ratté
James-C. Bonin
Paul-E. Soullière

Elzéar-P. Dubois
Dr Jean-Noël Thibert
John-B. Danis
Henri St-Pierre
Paul Grenier

Marcel Cléna
William-E. Aubuchon
Me Rosario Normandin
Me Eugène Turcotte

Comité du Médaillon

Présidents — L'abbé Omer Chevrette Mme Edouard-A. Brodeur Léo-P. Gallant
Mlle Germaine Potvin
Mlle Adrienne Bélanger
Mlle Madeleine Brodeur
Mlle Pauline Phaneuf
Mlle Thérèse Perron
Mlle Jeanne Desautels
Mlle Lorraine Granger
Mlle Claire Ledoux

Comité du Programme

Président, Roger-J. Beaulieu

Wilfrid Beaulieu
Joseph-A. Lambert
Prof. Louis Deschesnes
Ernest Fontaine
Lionel Héon

Albert-J. Croteau
Antonio Vigneault
Jean-Charles Boucner
Georges Côté
Mme Annette Hamej

Mlle Rachel Varin
Mlle Jeanne Alarie
Mlle Dorothee Bousquet
Mlle Lorraine Deslauriers
Tilman-C. Grenier

Comité du Festival

Président, Ulric-J. Gauthier

L'abbé Omer Chevrette
Mlle Pearl Lacouture
Mme Cécile Jetté
Mlle Aurélie Burbank

Mlle Loretta Kynzinger
Dr Albert-L. Ménard
Norman Dupuis
Mme Gabriel Crevier

Mme Raymond Hébert
Mme Joseph-O.-L. Paradis
Mme Tilman-C. Grenier

Comité de Logement

Président, Sylvio Langlois

Oscar Côté
Philippe Grenier

Mme Ferdinand-D. Dion
Mlle Claire Grenier
Paul Grenier

Georges Racine
Howard Dame

Comité de Publicité

Président, Gabriel Crevier

John-P. Méthot
Walter Camirand
Mlle Eveline Fournier
Mme Delisca Dubois
Mlle Phoebe-C. Rocheleau

Mme Sara Bartlett
Hilaire LeBlanc
Edouard Lachance
Joseph Racine
Raymond Laroche
Alphée LeBlanc

Paul Tessier
Harvey-A.-J. Muir
Jean-Nil Varin
Wilfrid Beaulieu
Norman Plante

Comité d'Organisation (suite)

Comité des Délégués

Mlle Lumina Roy
Mme Annette Dion
Mme Parmelia Ravenelle
Mme Paul Grenier

Présidente, Mme Pierre Messier
Mme Marie-T. Briand
Joseph Lambert
Ulysse Roy
Antoine Vallée

Antonio Vigneault
L.-Paul Courchesne
Frank-J. Carbonneau
Georges Guilmette

Comité des Salles

Ferdinand-D. Dion

Président, Joseph-P.-E. Lajoie
Léonidas Gagnon

Mme Maria Vigneault

Comité des Décorations

Mlle Lauréa-M. Hamel
Paul-C. Tassé
Wilfrid Mathieu

Président, Henry-B. Hamel
Raymond-A. Galipeau
Henry Simard
Albert-J. Roy

Norman-D. NaNult
Mme Arthur Vigeant
Bertrand-G. LeBlanc

Comité de Visite

Mme Arthur Belisle
Mme Edward McKeon
Mme John-B. Danis
Mme A.-N. Belisle

Présidente, Mme Pauline-A. Brassard
Mlle Alyce Benoit
Mlle Georgette LeBlanc
Mme Philippe Simard
Mme Louis-U. Jacques

Mme Marcel-C. Chêne
Mme Hervé LeTourneau
Mme Ernest Anger

Placiers

Ephrem Monette
Henry-E. Prunier
Henry-B. Hamel
Dr Alfred-N. Belisle
Edouard-G. Gaudette
Alphonse Lacouture

Président, Roger-A. Rice
Henry-C. Alarie
Sylvio LeBlanc
Albert-H. Surprenant
Frédéric-E. Hébert
Ernest-A. Anger
Me J.-Oscar Rocheleau

Adélarde-W. Thibeault
Dieudonné-C. Ratté
Emery Allain
Alfred-G. Cormier
Dr Armand-P. Gelinas
Théodore-G. Racicot

Comité des Voies et Moyens

Alban LeBlanc
John Morgan
Joseph Ménard
Nazaire Goguen

Président, Armand-C. Jetté
Albert-J. Croteau
Armand Jalbert
Mlle Pearl Lacouture

Alfred Cormier
Léopold Bourette
Philippe Erard, fils

Comité des Orateurs

Rév. P. Armand Morissette, OMI

Président, Dolord-J. Hamel
William Berthiaume
Zéphirin-J. Daoust

Pierre Desrosiers

Comité de Réception

M. et Mme H.-Oscar Rocheleau
M. et Mme Wilfrid Beaulieu
Dr et Mme Raymond-W. Gadbois
Dr et Mme Henry Chevalier
M. et Mme Linus Allain
Me Napoléon Racicot
Mme Ulric-J. Gauthier
Prof. et Mme Lucien-H. Desjardins
Mlle Marie-Louise Lajoie

Président, J.-Alexandre Demers

M. et Mme Joseph-A. Patenaude
Dr et Mme Gédéon Bellehumeur
Dr et Mme Frédéric-E. Dupré
Dr et Mme J.-René Tassé
Dr et Mme J.-C.-E. Tassé
M. et Mme Philippe-J. Simard
Dr et Mme Albert-L. Ménard
M. et Mme Archibald-R. LeMieux
M. et Mme Valmore-X. Gaucher

Comité du Banquet

Mme Henry-J. Gervais
Mme Félix Faucher
Mme Henry-C. Allarie

Présidents: Louis-S. Godin
Mme Léo-J. Dion
Mme Walter Bashaw
Mme Adélarde-W. Thibeault

Mme Rose-V. Richard
Mme Ernest-L. Anger
Mme Roland-E. Laurence

Comité du Bal

Arthur Ledoux
Edmond Godaire
Robert Dwyer
Gérard Bélanger
Roger Boudreau

Présidents: John-P. Méthot
Mlle Mildred Richards
Mlle Mercedes Demers
Mlle Lorraine Deslauriers
Mlle Gertrude Desjardins
Mlle Germaine Potvin

Gérald-O. Desplaines
Mlle Monique Tassé
Mlle Monique Tassé
Mlle Claire Ledoux

Comité du "Luncheon"

Mlle Lucille-A. Belisle
Paul-V. Tessier

Président, Francis-W. Letourneau
Mme Ida Paquin
Mme Léo-J. Dion

Mme Roland-E. Laurence
Mme Emile-J. Noël

Les dignitaires actuels de la
La Fédération des Sociétés Franco-Américaines



Les dignitaires actuels de la Fédération des Sociétés Franco-Américaines du Comté de Worcester sont les suivants: 1ère rangée, Mme Cécile Jetté, secrétaire; M. Ulric Gauthier, président; Mme Pierre Messier, doyenne; M. Alban LeBlanc, trésorier. 2ème rangée, M. Aldéi Beauchemin, 3ème vice-président; Mlle Pearl Lacouture, secrétaire-adjointe; M. Armand Jetté, doyen; M. Hilaire LeBlanc, 6ème vice-président; M. Joseph Ménard, 5ème vice-président; Mme Parmelia Ravenelle, présidente honoraire; M. Joseph-P.-E. Lajoie, président honoraire. Dignitaires absents: M René Brassard, 1er vice-président, M. Antonio Vigneault, 2ème vice-président; M. Alphée LeBlanc, 4ème vice-président; M. Roger Beaulieu, maître de cérémonies; Mme Maria Vigneault, maîtresse de cérémonies; l'abbé Georges Trottier, curé de Notre-Dame de Worcester, aumônier; l'abbé Joseph-H. Boutin, aumônier honoraire.

L'Auditorium municipal



L'Auditorium municipal de Worcester, consacré à la mémoire des soldats de la première guerre universelle, où ont lieu en presque totalité les manifestations du Centenaire de la Franco-Américanie.

Le Congrès d'Etudes
du
Centenaire Franco-Américain
sous le patronage du
Comité d'Orientation Franco-Américain

SAMEDI, 28 MAI 1949

AUDITORIUM DE WORCESTER

Première séance — 2h. p.m.

1. Bienvenue M. Ulric-J. Gauthier
2. Ouverture du Congrès M. Adolphe Robert
Président du Comité d'Orientation
3. Inscription des délégués
4. Nomination des comités
5. Lecture du Manifeste R. P. Thomas-Marie Landry, o. p.
Secrétaire du Comité d'Orientation
6. Etude du Manifeste. — Réponses aux questions et interpellations
M^e Eugène-L. Jalbert
R. P. Henri Moquin, a.a.
R. P. Thomas-Marie Landry, o.p.
M. l'abbé Adrien Verrette
7. Adoption du Manifeste

Deuxième séance — 8h.30 p.m.

8. Questions diverses
 - (a) Exposé californien
 - (b) "Boys Town"
 - (c) Fédération des Sociétés
 - (d) Croisade de prières
 - (e) Ecole des parents
 - (f) Rapport des comités

NOTE: Le Congrès se compose de deux délégués par corps franco-américain organisé. Les délégués sont priés d'inscrire, sur les cartes qui leur seront distribuées, leur nom, adresse et le nom de l'organisation qu'ils représentent.

Banquet du Centenaire

SALLE MECHANICS — Rue Main — WORCESTER, MASSACHUSETTS

1. Prière l'abbé Adrien Verrette
Curé de St-Mathieu de Plymouth, N. H.
2. Serment au Drapeau Américain
3. Maître de cérémonies Me Eugène Jalbert
Président de la Société Historique Franco-Américaine
4. Voix du Clergé franco-américain Rév. P. Thomas-M. Landry, O. P.
Curé de Ste-Anne de Fall River
5. Voix de la France Albert Chambon
Consul de France à Boston
6. *La Marseillaise*
7. Voix du Canada Paul Beaulieu
Consul du Canada à Boston
8. *O Canada*
9. Voix des Etats-Unis Hon. Henry Cabot Lodge, Jr.
Sénateur des Etats-Unis
10. *Star Spangled Banner*
11. Orchestre Ensemble à cordes Manchester
12. Soliste du banquet Rosaire Côté

Programme musical pendant le banquet

Ensemble à Cordes Manchester, sous la direction de Gérald Robert

- 1 — Marche des prêtres ("Athalie") Mendelssohn
- 2 — Sérénade pour Cordes Mozart
Allegro — Andante — Allegretto — Allegro
- 3 — (a) Coeur Brisé Grieg (b) A Petit pas Sudessi
(c) La Traviata (Prélude, IIIe acte)-Verdi (d) Intermède (Ballet "Naïa") Delibes
- 4 — Suite en style ancien Lubin
Gavotte — Sarabande — Bourrée
- 5 — (a) Tre Giorni ("Nina") Pergolese (b) Danse Mozart
(c) Dernier Printemps Grieg (d) Danse Ronde Schubert
- 6 — Ouverture (IIIe Antienne: "En Dieu j'ai confié mon espoir") Haendel
- 7 — (a) Echos Laurentiens Laurendeau (b) "O Canada"
(c) "La Marseillaise" (d) "Star Spangled Banner"

Le Festival de la Bonne Chanson
Ecole Notre-Dame, Worcester, Mass.



Les concurrents de l'école Ste-Famille de la paroisse Notre-Dame-des-Canadiens de Worcester, sous la direction des Soeurs de Sainte-Anne, sont les suivants: De gauche à droite, 5ème rangée, Joseph Flibert, Alfred Chêne, Paul St-Onge, Richard Lamarche, Roger Racine, Donald Zimmerman, Albert Coursey, Donald Gaudette. 4ème rangée, Ronald Brodeur, Claire Levasseur, Jeannette Dillaire, Rita Baril, Evéline Audette, Pauline Gosselin, Blanche Pelletier, Cécile Gosselin. 3ème rangée, Anne Gosselin, Suzanne Marin, Bela Largesse, Joanne Bélanger, Janice Lavoie, Jeannette Gagné, Claudette Jetté, Anita Gosseini, Ronald Trahan. 2ème rangée, Robert Gravel, Bernadette Savignac, Roberta Coonan, Pauline Leroux, Marie Flibert, Rhéa Lacombe, Jacqueline Faust, Constance Gosselin. 1ère rangée, Louis Gosselin, Charles Bélisle, Richard Cabana, Marie-Anne Messier, Charles Bélanger, Emile Rocheford, Albert Gosselin, David Gosselin.

1849 ..



1949

BAL DU CENTENAIRE

SAMEDI SOIR, LE 28 MAI 1948, à HUIT HEURES

Meilleurs Souhaits du Comité

Jean-P. Méthot, président		
Gérard-O Desplaines, vice-président	Arthur Ledoux, vice-président	
Gertrude Desjardins, trésorière	Mildred Richard, secrétaire	
Robert Dwyer	Lorraine Deslauriers	Edmond Godaire
Mercedès Demers	Roger Bourdeau	Claire Ledoux
Gérard Bélanger	Monique Tassé	
Thérésa Méthot	Germaine Potvin	

Maitre de cérémonies

Edmond-J. Tousignant, Fitchburg, Mass.

Orchestre, George Gregory

Equipes

Conseil Ste-Cécile, U. St-J.-B. A., Leominster, Mass.
Conseil d'Youville, U. St-J.-B. A., Nashua, N. H.

Choix de la Reine du Centenaire

Pluie de ballons

Fête Religieuse

GRAND'MESSE SOLENNELLE

En l'église Notre-Dame-des-Canadiens, à Worcester, Massachusetts, à onze heures

Célébrant, l'abbé Georges Trottier, curé

Diacre, l'abbé Albert-P. Goulet

Sous-diacre, l'abbé Charles-E. Landry

Maître de cérémonies, l'abbé Charles-E. Bélanger

Sermon, l'abbé J.-H. Boutin, curé de la paroisse Ste-Cécile de Leominster, Massachusetts, membre du Comité d'Orientation et aumônier honoraire de la Fédération des Sociétés Franco-Américaines du comté de Worcester.

MUSIQUE DE LA MESSE

CHOEUR DE NOTRE-DAME

Dr A.-J. Harpin, directeur

Mme Ernest LeBlanc, organiste

Ouvrez vos portes éternelles	<i>Gounod</i>
Kyrie Eleison	<i>Kleine</i>
Alleluia (Choeur d'Hommes)	<i>Ketelby</i>
Credo	<i>de Merlier</i>
Offertoire — O Rex Glorïae	<i>MacDonough</i>
Sanctus	<i>Kleine</i>
Agnus Dei	<i>de Merlier</i>
O Salutaris	<i>Pietro Yon</i>
Magnificat	<i>Cherion</i>
Tout L'univers	<i>Mendelssohn</i>
Grande Marche	<i>Dubois</i>

Solistes, Mme Béatrice Dubois, Mlles Laura Bélanger, Vivian Gagné, Lucille Rondeau,
Mme Francis Giard, MM. Alfred St-Germain, Losaire Rivard, Harold Dupré

Placiers, MM. Joseph-G. Ratté, Alexandre-G. Lajoie, Narcisse-A.
Belisle, Alfred-O. Nault, Joseph-P.-E. Lajoie

Dévoilement de la plaque commémorative

Don à la paroisse Notre-Dame-des-Canadiens par le Comité d'Orientation Franco-Américaine, par M^r Adolphe Robert, président du Comité d'Orientation.

* * *

Déjeuner ("luncheon") immédiatement après la cérémonie religieuse, à l'hôtel Sheraton



Les Franco-Américains
de la
Nouvelle-Angleterre
réunis à Worcester, Massachusetts
ces 28 et 29 mai 1949
à l'occasion du centenaire
de leur participation à la vie américaine
déposent aux pieds de
Notre-Dame des Canadiens
l'hommage de leur gratitude
en témoignage de la protection accordée
à leurs oeuvres de survivance
catholique et française
et dans un esprit
de piété filiale confient
à leur Mère du ciel
la garde et le rayonnement
de leurs futurs labeurs



*Le Comité
d'Orientation Franco-Américaine*

La plaque de bronze commémorative du Centenaire qui sera apposée en l'église Notre-Dame des Canadiens, le 29 mai, portera l'inscription ci-haut, surmontée de l'écusson du Comité d'Orientation franco-américaine.

Le Festival de la Bonne Chanson

Programme

Maître de cérémonies, Dr Adélar-J. Harpin

Prélude *Pierné*

Nocturne *Bonnet*

Grand Choeur *Jongen*
Organiste, C.-Alexandre Peloquin

1. Bienvenue
par un groupe d'élèves de l'école paroissiale
de Notre-Dame de Worcester
Chant, "Rappelez-vous"

2. "Evangéline"
Chant par un groupe de fillettes

3. L'Hymne au Drapeau ... *DeLannoy*
Quatuor Notre-Dame

4. "Ma Paimpolaise"
Chant par un groupe de garçons

5. Solo — "Un Doux Lien"
Mme Eva Tancrèll-Meunier

6. "Le Rouet"
Chant par un groupe de fillettes

7. Solo — "Elégie" *Massenet*
M. Lionel Peloquin

8. "Le Te Deum des Oiseaux"
Chant par un groupe de fillettes et

9. Rhapsodie Hongroise, No 8 ... *Liszt*
Mme J.-Oscar Rocheleau (Anne Goyette)
pianiste

10. "La Feuille d'Erable"
Chant par un groupe de fillettes et
et de garçons

11. Toccate *Languetuit*
C.-Alexandre Peloquin, organiste

12. "Berceuse"
Chant par un groupe de fillettes
et de garçons

13. Refrains du Hameau *Ernest Philie*
Quatuor Notre-Dame

14. "Le Doux Parler Ancstral"
Chant par un groupe de fillettes

15. Solo — "Sérénade française"
Mme Eva Tancrèll-Meunier

16. "Le Baiser de la Langue Française"
Chant par un groupe de fillettes
et de garçons

17. Solo — "Les Deux Grenadiers"
M. Lionel Peloquin
Chant par un groupe de fillettes
et de garçons

18. L'Hirondelle et le Papillon"

19. Fantaisie Impromptu, Opus 66
Chopin
Mme J.-Oscar Rocheleau

20. "Les Cloches du Hameau"
Chant par un groupe de fillettes

Délibérations et décision par les juges

Allocution par
l'abbé Charles-Emile Gadbois

Proclamation des résultats

Hymne national

Improvisation sur l'*Hymne de Lourdes*
Orgue

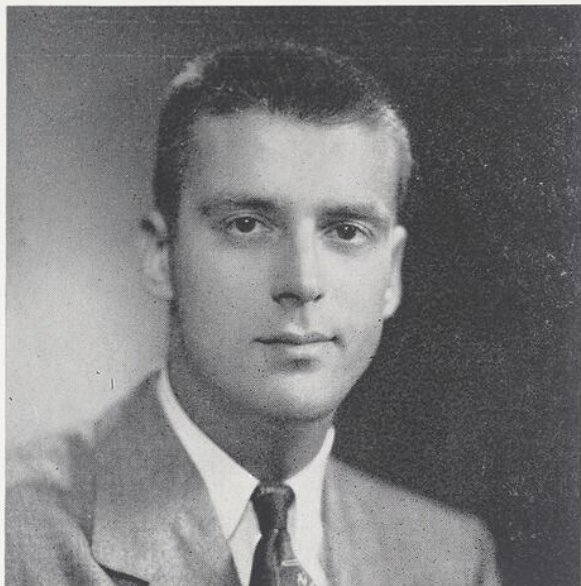
Membres du Quatuor Notre-Dame

M. Alfred St-Germain
M. Losaire Rivard
M. Harold Dupré
Le Dr A.-J. Harpin, directeur
Mme Ernest LeBlanc, accompagnatrice

Comité du Festival

Président, M. Ulric Gauthier
Secrétaire, Mme Cécile Jetté
Trésorière, Mlle Pearl Lacouture
Directeurs, M. L'abbé Omer Chevrette, et le
Dr Adélar-J. Harpin

Les juges du Festival de la Bonne Chanson



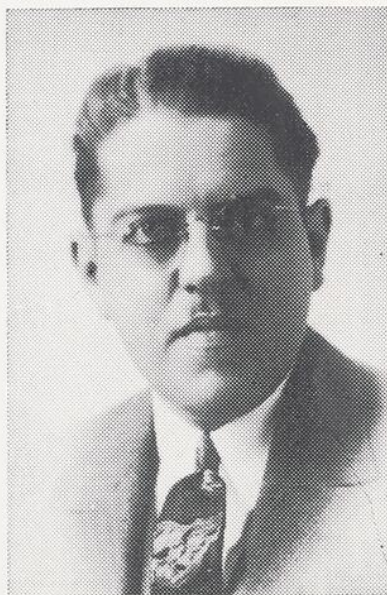
C.-ALEXANDRE PELOQUIN

M. C.-Alexandre Peloquin est pianiste, organiste et chef d'orchestre. En plus d'être l'un des juges du festival, il en est l'organiste et l'un des solistes. Il a trente ans. A l'âge de onze ans, il était pianiste au poste WTAG de Worcester. A 17 ans, il devint organiste et maître de chant à l'église Sacré-Coeur de Woonsocket, R. I. Il étudia sous J.-M. Sanroma au Conservatoire de Musique de Boston, sous William Finn de New York et sous Isidor Philip de Paris, de 1941 à 42. Il est actuellement organiste et maître de chapelle de l'église du Précieux-Sang de Woonsocket.



R. P. Gilbert Chabot, A. A.

Le révérend Père Gilbert Chabot, A.A., professeur de musique à l'Université Laval de Québec, a fait ses études musicales à Paris et au Conservatoire de Musique de Boston. Il est directeur du Glee Club du Collège de L'Assomption de Worcester.



M. Gérald Robert

M. Gérald Robert est né à Manchester, N. H., le 28 juillet 1910. Il a fait ses études musicales à Montréal, et Boston, Mass. Soliste de concert, chef d'orchestre, professeur de piano, organiste et maître de chapelle de l'église Saint-Jean-Baptiste de Manchester.

Ces juges, reconnus pour leurs connaissances musicales, pédagogiques et culturelles, ont été triés sur le volet afin d'éviter toute critique ou tout soupçon de partialité dans l'attribution des prix.

Le Festival de la Bonne Chanson QUATUOR NOTRE-DAME



Le Quatuor Notre-Dame, sous la direction de l'illustre basse chantante et maître de chapelle de l'église Notre-Dame-des-Canadiens, de Worcester, qu'est le Dr A.-J. Harpin, se compose des personnes suivantes: MM. Alfred Saint-Germain, Lozaire Rivard, Harold Dupré et Adélar-Harpin. Madame Ernest Lebanc en est l'accompagnatrice.

Mme Anne Goyette-Rocheleau



Madame J.-Oscar Rocheleau (Anne Goyette) occupe depuis longtemps une situation éminente dans les cercles musicaux de la Nouvelle-Angleterre. Elle commença l'étude du piano, à l'âge de sept ans, au couvent d'Hochelaga, à Montréal. Dès l'âge de 11 ans, elle jouait à la radio; à douze ans, elle obtenait une bourse de Felix Fox de Boston. Depuis lors, elle a pris part à des émissions radiophoniques et à une multitude de concerts à travers la Nouvelle-Angleterre. Mme Goyette-Rocheleau est une ancienne élève de Heinrich Gebhard de Boston, et une condisciple du chef d'orchestre Leonard Bernstein, poursuivant des études musicales en même temps qu'elle auprès du même professeur. Avant son mariage à l'avocat J.-Oscar Rocheleau, Mme Rocheleau enseigna le piano et fut soliste aux concerts de l'Orchestre Symphonique de Worcester. Pendant la guerre elle accompagna son mari alors dans l'armée et donna des concerts dans le Nebraska, le Colorado et en Californie.

Le Festival de la Bonne Chanson
Ecole Immaculée-Conception, Fitchburg, Mass.



Les concurrents de l'école de L'Immaculée-Conception, sous la direction des Filles du Saint-Esprit, sont les suivants: De gauche à droite, 1ère rangée, Beverly Gendron, Claudette Morin, Diane Fournier. 2ème rangée, Maurice Fluet, Elisabeth Arsenault, Jules Paradis, David Rousseau, Charlotte Roy, Maurice Morin, Richard Soucy, Simone Guenette, Norman Poisson. 3ème rangée, Ghislaine Fuet, Francis Croteau, Louise Gagnon, Doris Becotte, Judith Morin, Gloria White, Thérèse Brochu, Georges Scott, Louise Allain. 4ème rangée, Jean Nourie, Rachel Lorrion, Irène Croteau, Patricia Jennes, Lucie Becotte, Jeanne David, Bernadette Richard, Bernard Richard.

Ecole Notre-Dame, Southbridge, Mass.



Les concurrents de l'école Notre-Dame de Southbridge, sous la direction des Soeurs de L'Assomption, sont les suivants: Rangée d'en arrière, de gauche à droite, François Trahan, Gérard Robert, Soeur Saint-Claude, Sylvia Beaudry, Lucille Martel, Patricia Demers, Suzanne Lamarine, Marie-Rose Angers, Louise Rochon, Doris Corriveau, Soeur Sainte-Anne, supérieure, Raymond Haling. Rangée du milieu, Joseph Giroux, Léona Morin, Yvette Lapierre, Rachel Pleau, Evelyn Bourgeois, Irène Guillemette, Jeannine Blanchet, Eugène Beausoleil, Robert Larivière. 1ère rangée, Soeur Marie-de-Montfort, Reynald Lavallée, Pauline Lusignan, Joan Bonnette, Anne-Marie Caouette, Claire Robert, Constance Fafart, Shirley St-Georges, Eunice Goldspring, M. Roger O'Brien, Soeur Louis-de-la-Trinité. En avant, Jeanne Beausoleil.

Le Festival de la Bonne Chanson
Ecole St-Joseph, Worcester, Mass.



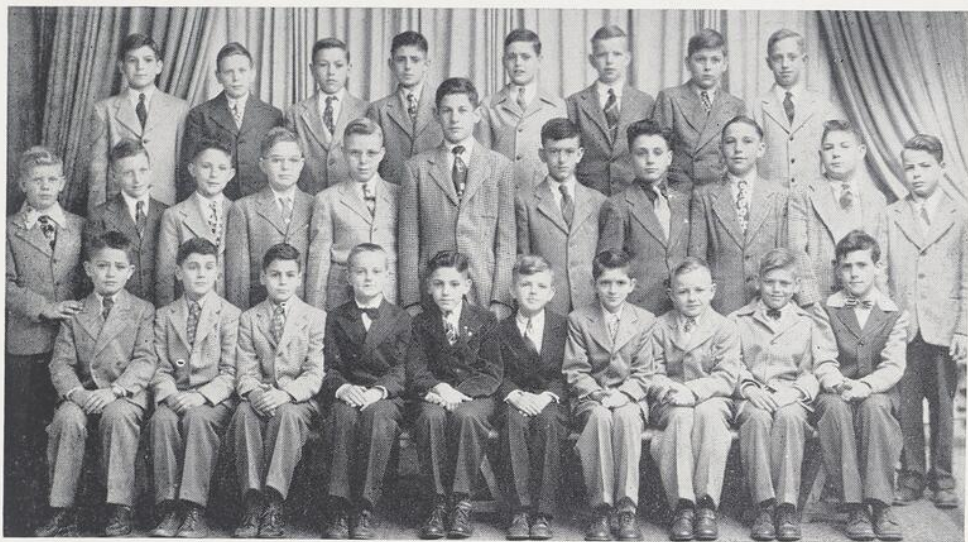
Les concurrentes de l'école St-Joseph de Worcester, sous la direction des Soeurs de Sainte-Anne, sont les suivants: 1ère rangée, de gauche à droite, Lillian Allard, Thérèse Bérubé, Doris Cournoyer, Estelle Weldon, Lorraine Langevin, Lucienne Leblanc, Jacqueline Langlois, Françoise Perron, Phyllis Cloutier. 2ème rangée, Phyllis Marsolais, Jeanne Desrosiers, Lorraine Boucher, Jeanne Marois, Jeanne Peloquin, Yvette Ledoux, Marie-Anne Savage, Norma Bouley, Alice Letourneau. 3ème rangée, Jeannette Birtz, Jeanne Angers, Claire Chabot, Doris Georges, Janet Bourque, Beverly Foisey, Ann Englehart, Louise Gadbois, Jeannette Lussier, Lucille Leboeuf, Pearl Moquin.

Ecole Ste-Anne, Webster, Mass.



Les concurrentes de l'école Ste-Anne de Webster, sous la direction des Soeurs de Sainte-Anne, sont les suivants: 1ère rangée de gauche à droite, André Guay, Joan Gauthier. 2ème rangée, Doris Lebeau, Cédil Dugas, Doris Lapière, Jacqueline Brisebois, Lillian Lebeau, Janet Kasierski, Elaine Brisebois, Barbara Champagne, Claire Parenteau. 3ème rangée, Irène Anderson, Doris Forcier, Doris Rémy, Doris Daniels, Rachel Racicot, Janet Cournoyer, Rita Parenteau, Béatrice Dancause. 4ème rangée, Lorraine Guillette, Jeanne Duclos, Claire Langevin, Rita Stelmack, Beverly Laroche, Patricia Matteau, Marilyn Dumont, Judith Leboeuf, Constance Stelmack, Louise Guillemette.

Le Festival de la Bonne Chanson Ecole St-Rosaire, Gardner, Mass.



Les concurrents de l'école St-Rosaire de Gardner, sous la direction des Soeurs de la Présentation, sont les suivants: Rangée d'en arrière, Ronald Leblanc, Louis Cormier, Georges Collette, Ronald Trudeau, Arthur Boudreau, Hervé Martin, Clarence Savoie, Harold Jaillet. Rangée du milieu, Raymond Richard, Donald Girouard, Omer Richard, William Lamoureux, Robert Levesque, Maurice Trudel, Raymond Côté, Pierre Bourgeois, René Houde, Everett Cormier, Robert Hulette. 1ère rangée, Robert Lafortune, Raymond Boudreau, Robert Boudreau, Raymond Gallant, Jean-Paul Richard, Richard Cobb, Harold Royer, Omer Babineau, Richard Arsenault, Adrien Fredette.

Ecole Ste-Cécile, Leominster, Mass.



Les concurrents de l'école Ste-Cécile de Leominster, sous la direction des Filles du Saint-Esprit, sont les suivants: 3ème rangée, de gauche à droite, Rita Garneau, Rita Métivier, Simone Bolduc, Lorraine Bergeron, Deanne Vallée, Jeanne Collette, Pauline Rousseau, Lucille Lapointe. 2ème rangée, Lane Gallant, Charles Gordon, Sylvia Gariépy, Carmen Plourde, Joàn Leblanc, Elsie Gamache, Lucille Sauvageau, Gisèle Champagne, Cécile Rocheleau, Donald Malley, Norman Paulhus. 1ère rangée, Omer Aubuchon, Albert Ménard, Rita Darr, Pauline Gosler, Charlene Morin, Thérèse Plourde, Phyllis Baril, Rita Bilodeau, Patricia Thomas, Roméo Gallien, Richard Dion.

Le Festival de la Bonne Chanson
Ecole St-Nom-de-Jésus, Worcester, Mass.



Les concurrentes de l'école St-Nom-de-Jésus de Worcester, sous la direction des Soeurs de Sainte-Anne, sont les suivantes: 1ère rangée, de gauche à droite, Thérèse Richard, Thérèse Emond, Shirley Desrosiers, Thérèse Bouthiller, Claire Laperle, Thérèse Ménard, Pauline Robillard, Shirley Laprade. 2ème rangée, Jeanne Laplante, Patricia Lafleur, Cécile Labrie, Claudette Boivin, Thérèse Richard, Claire Guérin, Germaine Dubuque. 3ème rangée, Arlene Dufour, Lucille Chenette, Pauline Larivière, Rose-Marie Coderre, Estelle Baril, Anita Daigneault. 4ème rangée, Thérèse Cassé, Marguerite Babineau, Pauline Demers, Jane Bresnahan, Lorraine Magnan, Joan Lavallée. Absentes, Joan Magnan, Gloria Richard. Accompagnatrice, Dora Richard.

Ecole St-Pierre, Northbridge, Mass.



Les concurrentes de l'école St-Pierre de Northbridge, sous la direction des Soeurs de L'Assomption, sont, de gauche à droite: 1ère rangée, Murielle Lavergne, Soeur Madeleine-de-Gallilée, Soeur Cécile-de-l'Eucharistie, Annette Guilbeault. 2ème rangée, Rose Boulanger, Lorraine Montville, Jeanne Gagnon, Joan Morrissette, Lorraine Brousseau, Gloria Mason. 3ème rangée, Rita Arguin, Rochelle Tessier, Lorraine Guilbeault, Cécile Aucoin, Délia Bruneau, Eunice Tessier, Gloria Audet. 4ème rangée, Lorraine Picotte, Elva Heney, Gloria Cousineau, Shirley Beauregard, Madeleine Caya, Jeannette Poulin, Aline Aucoin. 5ème rangée, Edna Saucier, Shirley Patenaude, Jeanne Massé, Ida Heney, Shirley Heney, Gloria Poulin, Arlene Brousseau.

Le Festival de la Bonne Chanson Ecole St-Antoine, Worcester, Mass.



Les concurrentes de l'école Saint-Antoine de Worcester, sous la direction des Soeurs de Sainte-Anne, sont les suivantes: 1ère rangée, Rita Lafontaine, Betty Copski, Claire Rivard, Lorraine Labonté, Thérèse Decelles, Carol Lamarche, Jeannette Beaudoin. 2ème rangée, Claire Dubois, Hélène Lacoste, Thérèse Bernier, Cécile Morin, Jeanne Rhéaume, Hélène Charpentier, Annette Boyer. 3ème rangée, Anne Rousseau, Rita Gaudette, Marguerite Gagnon, Barbara Saunders, Arlene Latour, Constance Mongeau. 4ème rangée, Monique Gagnon, Rachel Robitaille, Carol Murphy, Doris Gervais, Jeanne Rocheleau.

L'Orphelinat Ste-Anne, Worcester, Mass.



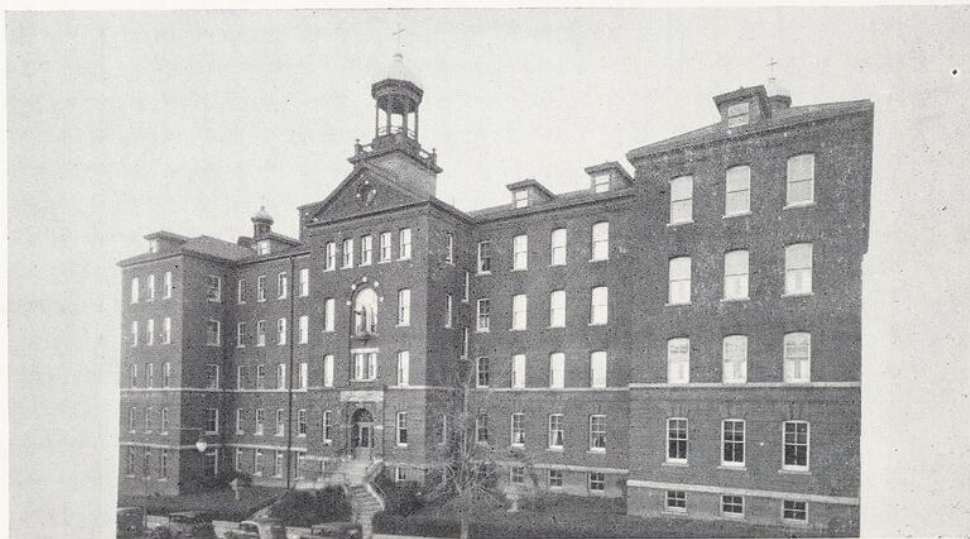
Les concurrents de l'Orphelinat Ste-Anne, sous la direction des Soeurs Grises de Montréal, sont les suivants: 1ère rangée, de gauche à droite, Ralph Dépathie, Ronald Benoit, Rose-Marie Samson, Claire Rivard, Constance Hébert, Sandra Tessier, Thérèse Décelles, Beverly Kiefer, Léo Gagnon, Aldore Laramée. 2ème rangée, Constanre Mongeau, Nancy Pellerin, Norma Keith, Janice Souza, Lucille Danaïs, Pauline Marchand, Juliette Jolicoeur, Lurette Robitaille. 3ème rangée, Thérèse Bernier, Beverley Sampson, Rachel Robitaille, Cécile Gremo, Anita Parent, Hélène Lacoste. 4ème rangée, Erma Hart, Annette Rivard, Normand Jolicoeur, Eveline Décelles, Carol Murphy.

L'Orphelinat Ste-Anne



L'orphelinat Ste-Anne de Worcester, fondé en 1891, est sous la direction des Soeurs Grises de Montréal. Plus de deux cents enfants y trouvent asile et instruction. Soeur Rose Fortin en est la directrice actuelle.

Hospice Saint-François



L'hospice St-François de Worcester, pour les vieillards, fondé en 1889, est sous la direction des Soeurs Franciscaines de Marie, dont la maison-mère est à la Baie-Saint-Paul, au Québec. Soeur Marie-Lucie en est la supérieure actuelle.

Le Collège de l'Assomption



Le Collège de l'Assomption de Worcester, qui donne le cours classique complet, a été incorporé le 6 février 1917 par un acte de la Législature du Massachusetts, avec pouvoir de conférer le diplôme de bachelier ès arts. Ce diplôme fut reconnu le 14 mars 1917, par l'Université Laval de Québec, par l'Université Catholique de Washington, D. C., le 14 février 1918 et par l'Université de l'Etat de New York, le 7 janvier 1924.

Le Festival de la Bonne Chanson



L'abbé Charles-Emile Gadbois

L'abbé Charles-Emile Gadbois, de St-Hyacinthe, au Québec, est directeur de l'oeuvre de la Bonne Chanson et peut-être le plus grand champion et le meilleur propagandiste des chants du folklore canadien-français.

ABONNEZ-VOUS ET LISEZ

"LE TRAVAILLEUR"

Propagez-le parmi vos amis

Abonnement annuel de \$3.00

Faites faire vos travaux d'impression à son atelier. Outillage moderne. — Prix modérés — à la portée de toutes les bourses. Main-d'oeuvre experte. Traduction de l'anglais au français.

En un mot, nous imprimons tout ce qui peut s'imprimer

Le Travailleur

98, rue Front

Case postale 195

Worcester, Massachusetts

TOUS NOS HOMMAGES !

La Paroisse Ste-Famille

DE WOONSOCKET, R. I.



L'abbé S. Grenier, curé

L'abbé William-J. Raiche, vicaire

L'abbé Albert-A. Gauvin, vicaire

L'abbé Valmore-J. Lizotte, vicaire

Hommages de

J.-EDOUARD LAJOIE

Avocat

Fall River, Mass.

J.-ROMUALD CRISPO

Avocat

Fall River, Mass.

Hommages de

W. S. KELLEY

Représentant à la Législature du Maine

Rumford, Maine

**Fall River and
New Bedford
Bottling Works, Inc.**

Embouteilleurs des eaux gazeuses

DEERHEAD et MISSION

Concessionnaires des bières et ales
Old Tap et Pabst Blue Ribbon

Tél., 2-0351 150, rue Quequechan
Fall River, Mass.

Auguste Chouinard, président
Octave-O. Desmarais, trésorier

Hommages de

ROLAND-G. DESMARAIS

Avocat-conseil de la ville

Fall River, Mass.

Hommages de

Eugène CLOUTIER

agent de
Sun Life Assurance Co. de Montréal

Lewiston, Maine

Hommages de

ARTHUR-E. BEAULIEU

Avocat

Fall River, Mass.

L'Indépendant

Fondé en 1885

**Fall River et New Bedford
Massachusetts**

Le plus ancien journal quotidien de
langue française aux Etats-Unis

Toutes mes félicitations !



L.-PAUL COURCHESNE
Maison Funéraire
82, rue Plantation Téléphone, 3-1260
Worcester, Mass.

Hommages de

R.-J. Ratté

ENTREPRENEUR
EN CONSTRUCTIONS

Habitations et Industries
Peinture - Décorations - Réparations

54, rue Midland

Téléphone, 3-5091 et 3-4550

Worcester 2, Mass.

Félicitations !

BLONDIN RADIO

Appareils de radio
Appareils électriques

GEORGES BLONDIN

propriétaire



125, rue Hamilton Tél., 5-4557

Worcester, Mass.

CHARRON'S

Le magasin des pianos Chickering



Assortiment complet de mobiliers de
maison, appareils Frigidaire,
radios, télévision



20, rue Trumbull

Téléphone, 5-4374

Worcester, Mass.

Mes meilleurs souhaits aux sociétés franco-américaines de la Nouvelle-Angleterre qui ont tant fait pour enrichir la vie culturelle et spirituelle de notre pays.

Mes félicitations au Comité du Centenaire qui a entrepris de commémorer le centenaire de St-Joseph de Burlington, Vermont, la plus vieille paroisse franco-américaine de la Nouvelle-Angleterre.

William P. Grant

MAIRE DE FALL RIVER, MASSACHUSETTS



WILLIAM-P. GRANT

Voici une liste partielle des postes que le maire Grant a confiés à des Franco-Américains:

Roland-G. Desmarais, avocat conseil adjoint
Frank-X. Perron, président des répartiteurs d'impôts
Philius-M. Garant, commissaire des incendies
Louis-E. Bellenoit, commissaire de police
Alfred Grenier, préposé à l'inscription des votants
(Mme) Maria Côté-Driscoll, bureau de l'assistance publique
Wilfrid-A. Belisle, bureau de l'assistance publique
Adélar-J. Gauthier, greffier de la ville
Hector Mongeau, bureau des directeurs — Quai de Fall River Line
Dr Benoit-W. Garneau, bureau d'hygiène
Aimé Giroux, commission d'urbanisme
Charles-E. Levesque, "Fall River Housing Authority"
C.-H. Camille Whitehead, syndic de la bibliothèque municipale
Ernest Lemaire, commission de l'aéroport
Hervé-C. Brière, commission d'assistance aux vétérans
Wilfrid-J. Côté et
Joseph-T. Lamoureux, comité du logement des vétérans
Aldéi Lachance, commission industrielle
Francis-A. Gauthier, Inspecteur du département de l'Hygiène publique

Hommages aux organisateurs

des fêtes du Centenaire

Franco-Américain !

Wilfrid-J. Gingras

Immeuble et
Assurances de toute nature
Fall River, Mass.

*Sincères vœux de longue vie catholique et
française à tous mes compatriotes
franco-américains !*

Hommages

de la

maison



**Ménard
Insurance Agency**

Assurances et Immeubles

Aimé GIROUX, propriétaire

Associés: Paul-Aimé Giroux

Victor-E. LaFleur

**325, édifice Granite Block
Fall River, Mass.**

Félicitations de

LA PHARMACIE PRISCILLA

Armand-G. Wiseman, propriétaire

Angle des rues Blake et Pine

Lewiston

Maine

Hommages de

COUTURE BROS.

Entrepreneurs en constructions

M. Buentgen, gérant

Auburn

Maine

HOMMAGS DE

Raoul Pinette

Raymond Duprey

Napoléon Pinette

Thomas Croteau

Alfred-H. Pepin

Félicitations de

Rivard Frères

Deux Pharmacies Rexall

196, rue Lisbon

Lewiston, Maine

268, rue Lisbon

Félicitations de

Roméo-R. Provost

Agent et gérant de la

PROVOST INSURANCE AGENCY

et

CASTONGUAY'S INSURANCE AGENCY, INC.

129, rue Lisbon

Lewiston, Maine

Téléphone, 20051 ou 30241



Hommages de la paroisse du Saint-Nom-de-Jésus de Worcester, Mass.

L'abbé Herménégilde Boutin,
curé

Puissent les fêtes du Centenaire Franco-Américain
de Worcester remporter le plus éclatant des succès !

Le Club Musical-Littéraire

Le plus ancien club social franco-américain de
la Nouvelle-Angleterre

Ligue des Présidents

des sociétés

franco-américaines

New Bedford, Mass.

Fondée en janvier 1919

*Le premier président fut
L'abbé Henri-J. Musseley*

DIGNITAIRES ACTUELS

Aumônier l'abbé Eugène Dion
Président Rodolphe-G. Bessette
Président honoraire . . . Lionel-B. LeDuc
Présidente honoraire . . Mme Louise Hall
1er vice-président . . . Théode-T. Picard
2ème vice-président Emile LaMontagne
Secrétaire Mme Délia-J. LeDoux
Trésorier Antoinette-J. Bertrand

Bons souhaits !

CHANDLER CASH MARKET

198, rue Chandler Worcester, Mass.

Bons souhaits de

SARAH & BLANCHE

Restaurant

98, rue Canterbury Worcester, Mass.

Ce programme
a été achevé d'imprimer, le vendredi,
27 mai 1949, à l'atelier de

L'IMPRIMERIE LAFAYETTE

de Manchester, N. H.

L'imprimerie du

"TRAVAILLEUR"

de Worcester, Mass.

UN MOT DE REMERCIEMENT

Le Comité organisateur des manifestations du Centenaire de la Franco-Américanie se fait un scrupuleux devoir de remercier très cordialement toutes les personnes qui, d'une façon ou d'une autre, ont prêté leur concours précieux au succès de ce ralliement. Aux nombreux visiteurs, délégués, convives, orateurs, artistes, musiciens, directrices d'écoles et écoliers, annonceurs, souscripteurs et donateurs qui ont rendu possible la publication de ce programme-souvenir, aux sollicitateurs, propagandistes, zélateurs et zélatrices des comités divers, le Comité s'empresse d'exprimer sa reconnaissance joyeuse et profonde, ainsi que ses hommages le plus respectueux.

René BRASSARD

Président du Comité organisateur

Au nom de la
Fédération des Sociétés Franco-Américaines du Comté de Worcester

Hommages de

**BEAUREGARD'S PACKAGE
STORE**

Liqueur, vin et bière

11, West Gardner, Mass.

Bons souhaits de

Cléo-A. Rousseau

Chaussures pour la famille

316, Central Gardner, Mass.

Meilleurs vœux de

Désiré Croteau et Fils

Entrepreneurs en constructions

130, rue Mill Gardner, Mass.

Bons souhaits de la

**SUCCURSALE
MGR M.-F. RICHARD**

de la Société L'Assomption

Gardner, Mass.

Bons souhaits des

DAMES DE STE-ANNE

de la paroisse St-Nom-de-Jésus

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits !

Perron & Tassé, Inc.

Plombiers

312, rue Main Southbridge, Mass.

Bons souhaits du

Dr RAYMOND-E. LEVESQUE

Dentiste

Gardner, Mass.

Hommages de la maison

LAMOUREUX FUNERAL HOME

28 ans au service du public

142, rue Nichols Gardner, Mass.

Bons souhaits de

J.-A. LEBLANC, INC.

Lingerie pour la famille

110, rue Parker Gardner, Mass.

Bons souhaits de la

**SUCCURSALE
NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE
No 4**

de la Société L'Assomption

Mme Elisabeth Alie, présidente,
Mme Marie-Jeanne Gallant, secrétaire
Mme Clarisse Dupuis, perc.-trés.

Hommages de la

**PHARMACIE EN CHEF DE
GARDNER**

Domicile de la fontaine Moderne

104, rue Parker Gardner, Mass.

Bons souhaits de la

COUR FERDINAND-GAGNON

de L'Association Canado-Américaine

Gardner, Mass.

Hommages de

**La Fédération des
Sociétés Canadiennes**

Roméo Dumouchel, secrétaire
Waterbury, Conn.

HARVEY FONTAINE

*Négociant en gros de foin, paille et
bois d'allumage
Transport par rail ou camion*
2000, avenue Thomaston Tél., 4-2229
Waterbury, Conn.

STERLING MACHINE CO.

Omer-P. Quintal
103, East Fitchburg, Mass. Téléphone, 5510

Hommages de

BELANGER HARDWARE

Ferronnerie
Fitchburg, Mass.

Bons souhaits de

LEO-C.-M. DesCHENES

Avocat
Fitchburg, Mass.

Meilleurs voeux du

Conseil Ligue-du-Sacré-Coeur

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Fitchburg, Mass.

HENRY BOUDREAU

Concessionnaire de
Granite State Potato Chip Co.
Cacahuètes Planters, "Pop Corn"
"O-Ke-Doke"
Fitchburg, Mass.

Hommages de

ALBERT-J. CROTEAU

Expert en radios

Téléphone, 3517-W Fitchburg, Mass.

Félicitations !

ROY BARBER SHOP

2, rue Fairmount Fitchburg, Mass.

Hommages de

**de Longchamp
Motors, Inc.**

★

139, rue Harvard Tél., 366

Fitchburg, Mass.

Bons souhaits !

F. A. SANSOUY & FILS

Ordonnateurs d'enterrements

40, rue Marcy Southbridge, Mass.

Hommages !

Le magasin de meubles

Beauregard Co., Inc.

335, rue Hamilton

Southbridge, Mass.

Bons souhaits !

LE MAGASIN BASTIEN

Machines à coudre Singer

23, rue Hamilton Southbridge, Mass.

Hommages !

PERRON & CO.

Quincaillers

168, rue Mechanic Southbridge, Mass.

HOMMAGES D'UN

AMI

LEWISTON, MAINE

Félicitations !

PHARMACIE SOUTHBRIDGE

Albert-E. Bernier, propriétaire

279, rue Main Southbridge, Mass.

Bons souhaits !

Globe Furniture Co.

Dewey Larivière, prop.



833, rue Main

Southbridge, Mass.

Hommages !

Chez

GEORGE, INC. — Restaurateurs

Georges-P. Thibodeau, prop.

266, rue Main Southbridge, Mass.

Félicitations !

Southbridge Credit Union

Valmore-P. Tétreault, président

Ernest Fontaine, trésorier



313, rue Main

Southbridge, Mass.

En marge du Centenaire

Témoignages et appréciations de la presse de langue française

Le Centenaire franco-américain nous aura appris à nous-mêmes notre propre histoire, ira redire par cette même histoire aux populations civilisées de l'univers la vaillance et la gloire de notre petit peuple qui a tout fait pour sa foi, pour sa langue et pour sa patrie et qui est de la race qui ne meurt pas, et tout à la fois il guidera encore longtemps les générations du deuxième Centenaire dans la voie sûre et glorieuse du bilinguisme des ancêtres et empêchera la multiplication des offices religieux en anglais dans nos belles églises franco-américaines au cours du siècle à venir.

Les Suédois viennent de célébrer avec éclat leur Centenaire au pays, pourquoi pas nous ?

Antoine Clément

«*L'Etoile*», Lowell, Mass., 24 août 1948

Les efforts déployés par les Franco-Américains pour demeurer fidèles à leur parler, à leur culture française, n'en sont que plus admirables et méritoires. En les coalisant solidement, ils se feront encore plus fructueux. Il ne s'agit pas pour eux, bien entendu, de vouloir imposer leur langue et leurs traditions nationales à qui que ce soit, mais simplement, de les conserver eux-mêmes et de les transmettre à leurs descendants, sans le moindre manquement à la loyauté qu'ils doivent à leur pays d'allégeance et dans toute la mesure où le permet la liberté démocratique dont ils jouissent comme tous les autres citoyens.

Henri LESSARD

«*Le Droit*», Ottawa, janvier 1949

Le manifeste du Comité d'Orientation franco-américaine, qui sera présenté aux congressistes et qu'on les invitera à ratifier, est loin d'être une improvisation. Il est depuis des mois — il faudrait peut-être dire des années — l'objet de l'étude de quelques-uns des Franco-Américains les plus compétents, les plus au courant de la vie de leur groupe, de ses forces et de ses faiblesses, des inévitables difficultés auxquelles il lui faut se heurter. On l'a tourné et retourné sous toutes ses faces. On l'a soumis au contrôle de nombreux spécialistes.

Omer Héroux

«*Le Devoir*», Montréal, 7 mars 1949

(à suivre)

Témoignages et appréciations de la presse de langue française (suite)

Trois grandes étapes marquent la pénétration canadienne-française aux Etats-Unis.

Il y eut d'abord la période des découvertes et des explorations aux cours desquelles les Jolliet, les Marquette, les LaSalle, les Bienville ont immortalisé leur nom.

Vint en second lieu la période de la Guerre de l'Indépendance, alors que se dessine nettement un mouvement migrateur du Nord vers le Sud. Les Canadiens français étaient assez nombreux dans les rangs de l'armée de George Washington pour que, la guerre finie, le Congrès des Etats-Unis leur accorde des concessions de terre dans la région du lac Champlain.

Ce mouvement migrateur reçut une nouvelle impulsion après la rébellion de 1837-1838 dans le Bas Canada. Mais c'est surtout au lendemain de la Guerre Civile que l'émigration canadienne-française devint un torrent que seul devait enrayer la Guerre mondiale de 1914-1918.

A quel moment précis de ces trois périodes peut-on fixer le point d'arrivée des nôtres aux Etats-Unis? C'est impossible à dire.

En effet, dès 1838, les Acadiens qui s'étaient établis au Madawaska, où ils furent rejoints par des Canadiens français, avaient fondé la paroisse St-Bruno de Van Buren, aujourd'hui rattachée au diocèse de Portland.

En 1839, paraissait à Burlington, le journal "Le Patriote", organe de Ludger Duvernay et ses compagnons.

En 1842, Mgr Hughes, évêque de New York érigeait canoniquement sous le vocable de St-Joseph, la paroisse de Corbeau, aujourd'hui Cooperville avec l'abbé Victor Dugas comme curé résident. Cette paroisse fait partie du diocèse de Ogdensburg, sur les bords du lac Champlain et le curé actuel est M. l'abbé Herménégilde Brisson.

En 1838, naissait, à St-Albans également la société de bienfaisance Jacques-Cartier, suivie, en 1850, de la société St-Jean-Baptiste de New York, laquelle vit encore.

(à suivre)

Témoignages et appréciations de la presse de langue française (suite)

Enfin, en 1850, l'abbé Quevillon, ancien curé de Ste-Elisabeth de Joliette, établissait à Burlington la paroisse St-Joseph.

Or, comme la fondation d'une paroisse, d'une société, d'un journal présuppose une population assez nombreuse pour faire vivre l'une ou l'autre de ces institutions, il est logique de conclure que n'importe laquelle des dates énumérées ci-haut peut servir de base pour fixer les cent années d'existence de la Franco-Américanie.

Le Comité d'Orientation a choisi l'année 1949 pour la célébration du centenaire franco-américain, non pas tant à cause d'un anniversaire particulier, que pour marquer un siècle de participation des nôtres à la vie américaine.

Adolphe ROBERT

«Le Canado-Américain», Manchester, mars 1949

Pour obtenir les bénédictions du Ciel sur cette ressaisie au sein de leurs institutions, pour donner à leur foyer l'intensité du climat nécessaire à tout redressement, les Franco-Américains ont confié à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, gardienne des petits peuples fidèles, la conservation de leurs oeuvres catholiques franco-américaines. Ce sera encore la teneur du bronze mémorial du centenaire, dévoilé dans le sanctuaire Notre-Dame des Canadiens de Worcester — un hommage de gratitude à la Reine de leurs foyers à qui ils confient avec une piété filiale la garde et le rayonnement de leurs futurs labours.

La plus importante résolution de tout le congrès sera celle sans doute qui invitera tous les compatriotes à cette pacifique et formidable "Croisade de Prière" demandant à un chacun de réciter chaque jour, à l'église, à l'école et au foyer, le *Pater* et l'*Ave* pour la protection de notre vie catholique et française.

Un peuple qui s'agenouille devant Dieu, en face des dangers qui le menacent dans la possession de ses biens spirituels les plus précieux mérite de trouver le courage et la sagesse du triomphe. Voilà notre détermination, nous voulons demeurer des catholiques américains avec des visages français, ceux de nos pères.

Abbé Adrien VERRETTE

Radio-Canada, 7 mai 1949

HOMMAGES DE LA

Paroisse du Sacré-Coeur

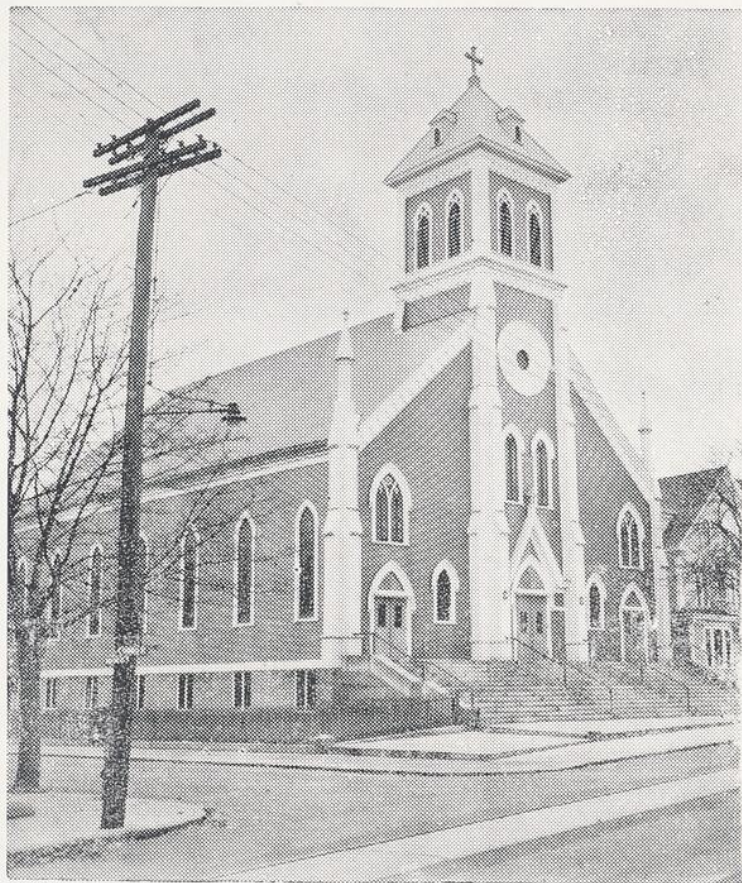
DE NEW BEDFORD, MASS.

Paroisse-Mère des Franco-Américains

de New Bedford, Mass.

Fondée en 1876

Premier curé, l'abbé Georges Pager



L'abbé Omer Valois

qui a pris sa retraite le 1er mai 1949, en a été curé depuis 1912

Vicaires actuels

L'abbé H.-R. Canuel, *administrateur*

L'abbé Lucien Jusseaume

Hommages à nos pionniers !
Félicitations aux organisateurs !
Meilleurs voeux aux Artisans de la Survivance !

Les Frères du Sacré-Coeur

Ecole Supérieure St-Dominique

Ecole St-Pierre

Ecole Ste-Marie

Lewiston, Maine

HOMMAGES DE

OUELLETTE PLUMBING

34, RUE MAIN LEWISTON, MAINE

HOMMAGES DE LA

MORIN BRICK CO.

Briques "Water struck" — Briques Co.by
Bois de construction

DANVILLE, Me Tél., Lewiston, 3-1012

BONS SOUHAITS DE

**E.-W. MAILHOT
SAUSAGE COMPANY**

LEWISTON, MAINE

Félicitations de

JOSEPH JACQUES

RESTAURATEUR

LEWISTON, MAINE

Hommages respectueux de la

MAISON DESPLAINES

Ordonnateurs d'enterrements

856, rue Main Tél., 5-4132
Worcester, Mass.

Mes hommages !

HARR MOTOR CO.

Léo-W. Malboeuf

"Downtown Ford"

265, rue Pleasant Tél., 2-6751
Worcester, Mass.

Bons souhaits !

LAFORCE MOVERS

81, rue Fairfield Tél., 4-9085
Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits !

FRED'S BARBER SHOP

Rue Portland Worcester, Mass.

Tous mes meilleurs souhaits !

JOLICOEUR SERVICE STATION

334, rue Grafton Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits !

FORTIN'S MARKET

540, rue West Boylston
Worcester, Mass.

Nos félicitations !

Marois Frères

39, rue Arctic Téléphone, 4-1974

Worcester, Mass.

Félicitations cordiales de

PETER BROS. COAL CO.

161, rue Washington

Worcester, Mass.

Hommages de

Adélard-W. THIBEAULT

Worcester, Mass.

Félicitations !

René-G. CASSAVANT

Déménageurs de glacières

Téléphone, 2-7966 Worcester, Mass.

Bons souhaits !

BOULEVARD FURNITURE CO.

20, rue Austin 82, rue Madison
Worcester, Mass.

Bons souhaits !

A. A. PHENIX

PLUMBING & HEATING

44, avenue Dell Worcester, Mass.

*Hommages
aux
Franco-Américains!*

La Société des Artisans qui compte des locales et des conseils régionaux dans les principaux centres français d'Amérique sert ainsi les intérêts de la culture française et constitue un excellent lien de l'amitié française.



Progrès Constant!

	Sociétaires	Assurances en cours	Actif inscrit	Nouvelles assurances
1941	73,683	\$50,079,078.	\$15,789,604.89	\$4,171,928.
1947	89,164	68,956,814	18,802,838.97	7,412,800.
1948	94,545	76,435,032.	19,306,952.84	11,430,800.

Nous offrons nos hommages aux valeureux Franco-Américains qui avec ténacité et même héroïsme ont défendu et propagé efficacement la foi catholique et la culture française en terre américaine.



La Société des Artisans

Société fraternelle et coopérative d'assurance

LA CENTRALE: 924-930, rue SAINT-DENIS

Montréal, Canada

Mes félicitations et mes hommages !

Alfred Roy et Fils

*ORDONNATEURS
D'ENTERREMENTS*

12, rue Hammond Tél., 5-2773
Worcester, Mass.

Félicitations et meilleurs souhaits de

BROCKELMAN BROS., INC.

*EPICIERS - CHARCUTIERS
DE BON RENOM DEPUIS 1887*

WORCESTER MARKET
Rues Main et Madison

FRONT STREET MARKET
242, rue Front

LINCOLN SQUARE MARKET
12, place Lincoln
WORCESTER, Mass.

Hommages de

**WALTER LACHAPELLE
HOMER DELORME
OSCAR LACHAPELLE
HARRY THUOTTE
GEORGES EMOND**

AMERICAN SUPPLY

Maison fondée en 1899
82, rue Front
Worcester, Mass.

*Tout ce dont le foyer et la famille peuvent
avoir besoin.*

*Venez faire vos emplettes au magasin.
Commandez par la poste ou par téléphone*

En ville, 6-4625

Dans le comté, appelez à nos frais

Enterprise 6100

Hommages de

A. David Transportation Company

*Déménagement d'ameublements de
maison et de machineries lourdes ou légères*

Service de transport en une nuit entre
New York, Boston, Springfield
Philadelphie

83, rue Southgate Tél., 2-3244
Worcester, Mass.

HOMMAGES DE

La Ligue des Sociétés de Langue Française

DE LEWISTON et AUBURN, MAINE

Cour Martel, No 301
Association Canado-Américaine

Institut Jacques-Cartier

Cercle Canadien

Ligue du Saint-Nom de Jésus
Paroisse Saint-Pierre

Association St-Joseph
Paroisse Sainte-Famille

Cercle Lacordaire No 45

Cercle Lacordaire, No 46

Club Musical-Littéraire

Ligue d'Action Catholique
New Auburn

Le Club Social
New Auburn

Succursale Pomerleau, No 228
La Société L'Assomption

Succursale Notre-Dame-de-la-Paix
La Société L'Assomption

Club Webber

Amicales des Anciens des
Frères du Sacré-Coeur

Conseil New Auburn, No 131
L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Ligue du Saint-Nom-de-Jésus
Paroisse Sacré-Coeur

L. & A. Workingman's Club

Conseil St-Joseph, No 159
L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Conseil Ste-Croix, No 413
L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Cour St-Paul, No 861
Forestiers Catholiques

Cour St-Pierre, No 471
Forestiers Catholiques

Succursale No 31
Société des Artisans

Succursale No 392
Société des Artisans

Succursale No 192
Société des Artisans

Club Montagnard

Club Passe-Temps

Association des Vigilants

Ligue du Sacré-Coeur
Paroisse Sainte-Marie

Club Jacques-Cartier

Ligue du Sacré-Coeur
Paroisse Sainte-Croix

L'Orphéon

Le Club Aroostook

Union Locale des Raquetteurs

Fondée le 23 avril 1923

Roger Jean, président

Charles Légaré, secrétaire

HOMMAGES !

G. TOCCI & SONS OIL CO.

Pétrole pour poêles et chauffage central
Essence
355, RUE CENTRAL Téléphone, 656
LEOMINSTER, MASS.

NOS HOMMAGES !

A. J. RENZI-PLASTICS CO.
MOULURES

10, RUE OXFORD LEOMINSTER, MASS.

Félicitations !

W.-H. ROBERGE

LEOMINSTER, MASS.

HOMMAGES !

BEAUVAIS CASH MARKET

159, RUE THIRD Téléphone, 3202-R
LEOMINSTER, MASS.

HOMMAGES !

ROBERT DÉSILETS MARKET

VENTE AU COMPTANT
132, RUE SPRUCE LEOMINSTER, MASS.



Michel-A. Simard

& Fils

ORDONNATEURS
D'ENTERREMENTS

14, rue Walker
Leominster, Mass.



Félicitations !

CENTRAL PLASTICS CORP.

123, RUE CENTRAL Téléphone, 1444
LEOMINSTER, MASS.

NOS BONS SOUHAITS !

J. P. PARENT SHOE STORE

Où toute la famille peut se chausser
47, RUE MAIN LEOMINSTER, MASS.

HOMMAGES !

PAUL GARAGE

Soudure — Autos réparées
Accessoires
192, RUE SPRUCE LEOMINSTER, MASS.

HOMMAGES !

THIRD STREET PHARMACY

P.-R. Boucher, pharmacien breveté
169, RUE THIRD LEOMINSTER, MASS.

HOMMAGES !

NEL'S CAFE

Où l'on mange bien — Bière et Liqueur
149-151, RUE THIRD
LEOMINSTER, MASS.

Bons souhaits de

The Plymouth Cafe

22, rue Mechanic

Leominster, Mass.

Hommages !

GUY P. HARVEY & SONS CORP.

Moules de plastique
Rue Spruce Leominster, Mass.

Bons souhaits de

WACHUSETT TOOL CO.

557, rue Lancaster Leominster, Mass.

Meilleurs voeux et souhaits sincères,

de la Province franco-américaine des

Pères Oblats de Marie-Immaculée

de LOWELL, Massachusetts

Révérénd Père Eugène Labrie, O. M. I., provincial

Hommages sincères, félicitations de la

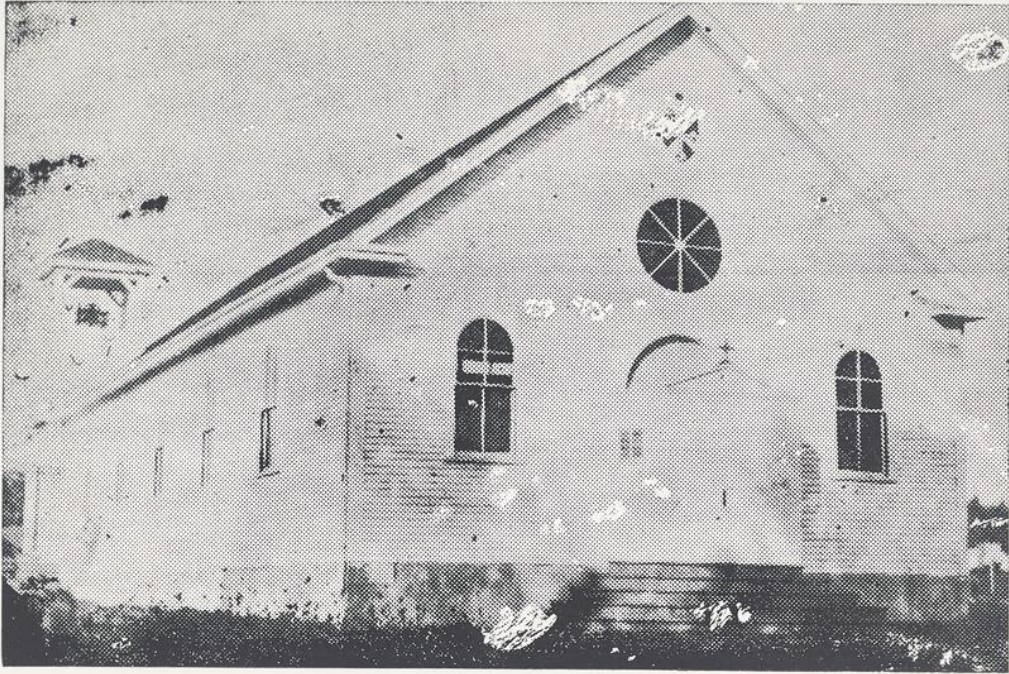
Paroisse St-Louis-de-France

de Lowell, Mass.

L'abbé Georges-J.-C. Duplessis, curé

L'abbé Philippe Breton, vicaire

L'abbé Emile Hémond, vicaire



Paroisse St-Michel

OCEAN GROVE — SWANSEA, MASS.

Fondée en 1922 par l'abbé Osias Boucher
Curé actuel, l'abbé Joseph-A. Cournoyer Vicaire actuel, l'abbé Maurice Parent

Hommages de

ROLAND-A. CHOUINARD

Dentiste

Fall River, Mass.

Hommages de

N.-O. PAQUIN

Dentiste

Fall River, Mass.

Hommages de

R. PELLARDEAU

Dentiste

Fall River, Mass.

Hommages de

MAURICE-H. DEMERS

Dentiste

Fall River, Mass.

Hommages de

Eugène-J. DIONNE

Dentiste

Fall River, Mass.

Hommages de

JOSEPH-O. ST-DENIS

Dentiste

Fall River, Mass.

MEILLEURS SOUHAITS DE LA

PAROISSE

St-Antoine-de-Padoue

DE WORCESTER, MASS.

L'abbé Omer Dénommé, curé

HOMMAGES DE LA

Paroisse Notre-Dame

de

PITTSFIELD, MASS.

L'abbé Albert-T. Beaudry, curé

MEILLEURS VOEUX DE LA

PAROISSE DE

L'Immaculée-Conception

de FITCHBURG, Mass.

L'abbé Omer Chevrette, curé



**Deux,
c'est
bien
mieux
qu'un
seul!**

Que ce soit au foyer ou à l'usine, le gaz est toujours d'une utilité instantanée. Il en est de même de l'électricité. Une association des deux, cependant, produit des résultats encore plus concrets. Il est indéniable que vous pouvez recourir simultanément à ces deux commodités modernes et efficaces, tant à votre foyer que dans votre atelier.

**FITCHBURG GAS AND
ELECTRIC LIGHT COMPANY**

Hommages de

**Belliveau
Furniture Company**

De 'beaux meubles pour les foyers

attrayants

108, rue Daniels

(Cleghorn)

Fitchburg, Mass.

HOMMAGES DE



L'Institut Jacques-Cartier

LEWISTON, MAINE

Sociétaires 902

Fondé en 1872

Assurances en vigueur, \$454,000.00

Incorporé, le 18 février 1890

Fonds, \$198,000.00



Joseph-A. Leclair, *président*
128, rue Blake

Jos.-M. Castonguay, *trésorier*
151, rue Oxford



Roger Jean, *secrétaire*
158, rue Pine

Chas.-A. Leduc, *sec. des finances*
6, rue Lafayette

Meilleurs souhaits !

ARTHUR-N. BENOIT

Radios - Télévision

Magasin et Service

30, rue Fremont Tél., 2-0791
Worcester, Mass.

Félicitations !

BILODEAU ESSO STATION

169, rue Summer Téléphone, 6-2218
Worcester 8, Mass.

Nos Hommages !

LA PLANTE'S

*Où l'on mange bien
Liqueurs de toute sorte*

225-227, rue Canterbury Tél., 3-9657
Worcester, Mass.

Félicitations des

Dignitaires et Membres de la

Société des Artisans

LOCALE No 581

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits !

LAQUERRE'S BAKERY

136, rue Grand Worcester, Mass.

Félicitations de la

Société des Enfants de Marie

de la paroisse du St-Nom-de-Jésus

Worcester, Mass.

Nos souhaits !

Ligue du Sacré-Coeur

de la paroisse du

St-Nom-de-Jésus

Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits !

NEW YORK MARKET

Jerry Paquette - Bob Paquette

Rue Canterbury Worcester, Mass.

Hommages des

Dignitaires et Membres de la

Société des Artisans

LOCALE No 11

Worcester, Mass.

Félicitations !

ROY'S TAVERN

315, rue Cambridge Worcester, Mass.

Bonne chance !

CRYSTAL MARKET

John Lavoie, propriétaire

233, rue Canterbury Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits de

LIONEL TURCOTTE

Barbier

230, rue Canterbury Worcester, Mass.

*Le bonjour le plus fraternel à tous les Franco-Américains à l'occasion
du Centenaire de leur organisation paroissiale !*

Association Canado-Américaine
COUR MONTCALM, No 30-F

A.-J. Beauchemin, secrétaire-trésorier
20, rue Blossom
FITCHBURG, Mass.

Hommages !

Fitchburg J-C Credit Union

Aldéi-J. Beauchemin, trésorier

20, rue Blossom

Fitchburg, Mass.

*Le bonjour le plus fraternel à tous les Franco-Américains à l'occasion
du Centenaire de leur organisation paroissiale !*

Le Comité Régional
du Massachusetts, du Connecticut et du Rhode Island
de la Société L'Assomption

Edmond-J. Tousignant, *président*
Fitchburg, Mass.

Emile LeBlanc, *secrétaire-trésorier*
Gardner, Mass.

HOMMAGES DU

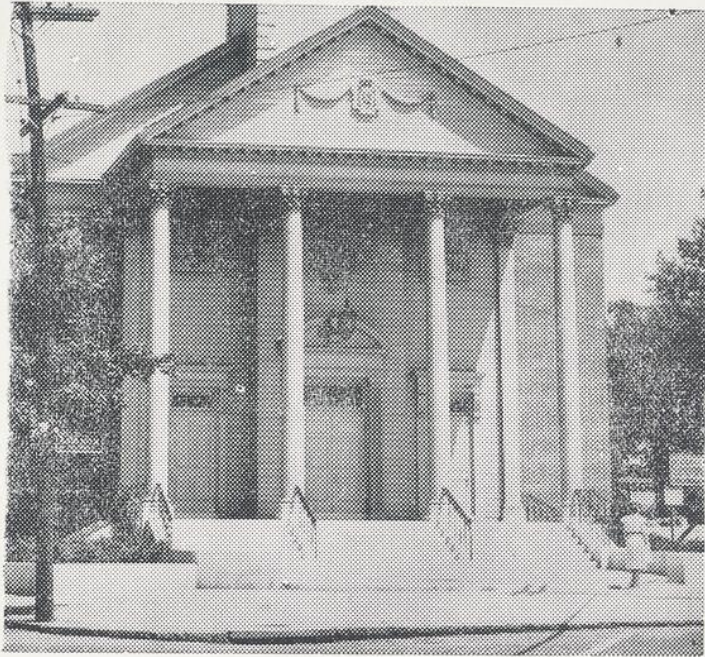
Club Social Franco-Américain

216, rue Fairmount

Fitchburg, Mass.

Paroisse Ste-Anne

New Bedford, Mass.



Fondée le 18 juillet 1908 Premier curé, l'abbé Omer Valois
Le curé actuel est l'abbé Armand Levasseur, depuis 1940
Vicaire, l'abbé Ernest Bessette

Paroisse Ste-Thérèse

New Bedford, Mass.

Fondée en 1926

LIEU DE PELERINAGE

— ● —
L'abbé Joseph-N. Hamel

Curé depuis sa fondation

Paroisse St-Hyacinthe

New Bedford, Mass.

Fondée en 1890

Premier curé, l'abbé Antoine Bérubé

Le curé actuel, l'abbé Albert Bérubé

Vicaire, l'abbé Benoît Gallant

— — —
L'abbé Albert Bérubé

est le directeur actuel de la Caisse de
l'Écolier de l'Union St-Jean-Baptiste
d'Amérique

Le Comité Permanent de la Survivance Française 5 en Amérique

Siège Social: Université Laval
Québec, Canada



Le Comité de la Survivance Française en Amérique du Nord est heureux d'apporter aux Franco-Américains les hommages de leurs quatre millions de compatriotes du Canada. Il prie les congressistes de Worcester d'agréer ses hommages et ses et ses vœux de succès. Puisse le congrès des 28 et 29 mai 1949 consacrer à jamais l'existence de la Franco-Américanie !

Cyrille-F. Delâge, *président d'honneur*

Ernest-C. Desormeaux, *président*

Abbé Adrien Verrette, *vice-président*

Dr Roméo Blanchet, *vice-président*

Abbé Paul-Emile Gosselin, *secrétaire général*

Notaire Henri Boisvert, *trésorier*

HOMMAGES DE

**L'Union Locale des Raquetteurs
DE LEWISTON ET AUBURN, MAINE**

Président
Albert Maheux

Secrétaire
Mme Marie-Anna Gélinas

Club d'Hommes

Clubs de Dames

Le Montagnard

Albert Côté, président
Raoul Veilleux, secrétaire

Les Dames Montagnards

Mlle Alma Plourde, présidente
Mlle Yvonne Fortier, secrétaire

Le Jacques-Cartier

Joseph Blais, président
Charles Légaré, secrétaire

La Gaieté

Mlle Imelda Morneau, présidente
Mlle Marie Carlos, secrétaire

Le Renard

Gérald Curran, président
Gérald Montrenille, secrétaire

Les Amies Choisies

Mlle Rita Gaudette, présidente
Mlle Irène Bilodeau, secrétaire

Le Club Travaillant

Lucien Rousseau, président
Robert Délisle, secrétaire

La Feuille d'Erable

Mme Cédilice Caron, présidente
Mme Marie-Anne Harkins, sec.

Le Club Passe-Temps

Léopold Couture, président
Roland Boucher, secrétaire

Les Dames Passe-Temps

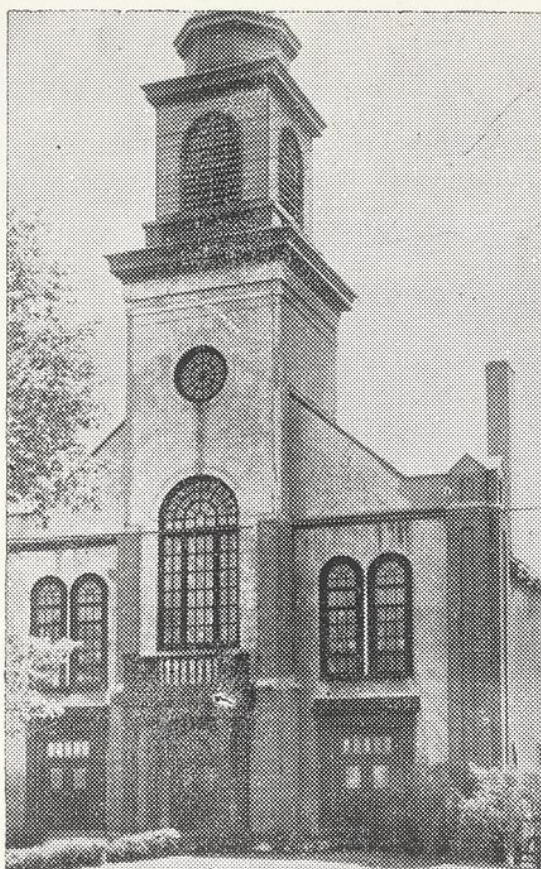
Mme Valencia Cody, présidente
Mme Rita Coulombe, secrétaire

Le Cercle Canadien

Roméo Turgeon, président
Ludger Sirois, secrétaire

Les Hirondelles

Mlle Thérèse Poulin, présidente
Mlle Marie Lavoie, secrétaire



Paroisse St-Roch

Fall River, Mass.

Fondée en 1899

Curé fondateur

L'abbé J.-E.-Th. Giguère

Curé actuel

L'abbé Adrien Gauthier

Vicaire

L'abbé William-E. Collard

*La paroisse fête son 50ème anniversaire de
fondation en 1949, au mois d'octobre*

Hommages de

L.-J. LETOURNEAU

Dentiste

Fall River, Mass.

Félicitations de

A.-E. PERRON, M. D.

Fall River, Mass.

Hommages de

J.-DONAT MILOT, M. D.

Fall River, Mass.

Hommages de

ROGER-N. VIOLETTE, M. D.

Fall River, Mass.

Bons souhaits de

WILLIAM-J. BOUDREAU, M. D.

Fall River, Mass.

Mes meilleurs vœux!

J.-E. MERCIER, M. D.

Directeur général de
L'Association Canado-Américaine
Fall River, Mass.

*Meilleurs voeux
à l'occasion du Centenaire Franco-Américain!*

La Société L'Assomption

Société mutuelle des Acadiens

Assurance en vigueur	Actif	Membres
\$49,000,000.00	\$5,550,000.00	50,600
	Caisse Ecolière	
1948	1948-1949	1903-1949
Protégés Choisis	Protégés pour l'Année	Grand Total des Protégés
16	202	639

Union - Charité - Protection

C.-F. Savoie, gérant général

BONS SOUHAITS DES

Vétérans

Franco-Américains, Inc.

département national

=||=

OVILA-J. LANOUE, COMMANDANT NATIONAL

ROYAL GARDEN

708, RUE BROAD

CENTRAL FALLS, R. I.

QUADRILLES ET DANSE MODERNE

LE SAMEDI SOIR DE CHAQUE SEMAINE

avec

WILLIAM McNEIL ET SON ORCHESTRE

Paul Langlois, comme "calleur"

Edmond-R. Robert, propriétaire

La Société Jacques-Cartier du Rhode Island

Se réjouit avec ses compatriotes de partout du
Centenaire de la Franco-Américanie et elle demande
à Dieu de continuer à bénir notre peuple.

Alfred-J. RATIER, *président*

Charles-E. FORTIN, *trésorier*

Lauré-B. LUSSIER, *secrétaire*

Hommages !

Club Social
Franco-Américain
Mme Bessette, secrétaire
Waterbury, Conn.

Nos Hommages !

COUR FLEURS DE LYS
de l'A. C.-A.
Mme Phoebe Normandin, secrétaire
Waterbury, Conn.

Félicitations !

CONSEIL ST-JEAN-BAPTISTE
Roméo Dumouchel, secrétaire
Waterbury, Conn.

Hommages !

LETARTE'S PKG. STORE
30, rue Pleasant Leominster, Mass.

Félicitations !

WILLIAM ROBICHAUD
Bijoutier
29, rue Mechanic Leominster, Mass.

Félicitations !

Société St-Nom-de-Jésus
Léo Pépin, secrétaire
Waterbury, Conn.

Meilleurs souhaits !

CONSEIL VILLA MARIA
de L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Mlle Camille Fréchette, secrétaire
Waterbury, Conn.

Bons souhaits !

LEON FRIGON Jr.
Waterbury, Conn.

Hommages !

MME AURORE DORVAL
Waterbury, Conn.

Hommages !

Giguère Drug Co.
La pharmacie la plus complète
de toute la région
138, rue Spruce Leominster, Mass.

Hommages !

PLYMOUTH FURNITURE CO.
39, rue Mechanic Leominster, Mass.

Paroisse St-Mathieu

de Fall River, Mass.



Fondée en 1887

Curé fondateur, le Révérend J.-A. Payan

Curé actuel depuis 1930, Monseigneur Georges-F. Cain
Vicaires actuels — Les abbés Ubalde Denault et Roger Poirier

HOMMAGES DE LA

North End Laundry

NETTOYEURS — BLANCHISSEURS — PELLETIERS

Maison établie en 1907

Normand Chouinard, propriétaire

30, rue WELLINGTON

FALL RIVER, Mass.

Sincères hommages de

Pierre Picard

*Marchand de complets d'hommes
le plus en vogue de la partie est de la
ville, depuis 1909*

1333-1335, rue Pleasant

Fall River, Mass.

Bons souhaits de

O. DUMONT

BIJOUTIER

Montres - Diamants - Bijouterie

1424, rue Pleasant

Fall River, Mass.

WORCESTER TELEGRAM
THE EVENING GAZETTE
SUNDAY TELEGRAM

POSTE DE RADIO WTAG
ET WTAG FM

MEILLEURS VOEUX DE

Ramshorn Mills, Inc.

JOHN-B. DANIS, président

WEST MILLBURY, MASS.

Félicitations !

POPE MILLER

Epiceries

205, avenue Fairmount Tél., 3-7912
Worcester, Mass.

Hommages !

Vallée et Fils

Laitier et crémier

*Vous pouvez fouetter notre crème
mais vous ne pouvez pas battre notre lait*

Leominster, Mass.

Meilleurs voeur !

ELZEAR MASSE

Peintre d'automobiles et d'enseignes
50 ans d'expérience

736, RUE AIKEN Téléphone, 7061
LOWELL, Mass.

Voeux sincères !

TURGEON BROS., INC.

ELECTRICIEN

598-602, RUE BROADWAY Tél., 3-3322
LOWELL, Mass.

Bons souhaits et félicitations !

LEO-F. COTE

PEINTURE — QUINCAILLERIE

Angle des rues BROADWAY et FLETCHER
Téléphone, 3-7161 LOWELL, MASS.

Nos souhaits chaleureux !

DESMARAIS ET FILS, INC.

CHAUFFAGE ET PLOMBERIE

711, avenue Lakeview Lowell, Mass.
Tél., Dom., 2-6742 — Bureau, 3-3163

Hommages et félicitations !

A. & L. TAXI

A VOTRE SERVICE JOUR ET NUIT

491, rue Merrimack Téléphone, 5661
Vis-à-vis l'Hôtel Laurier
LOWELL, Mass.

Voeux sincères et félicitations !

ORLANDO-P. VIAU

PLOMBIER

466, RUE MOODY Téléphone, 3-3701
LOWELL, Mass.

Hommages !

GARREPY FURNITURE CO.

171, Third Leominster, Mass.

Nos Hommages !

Succursale Ste-Cécile, No 99

de la Société L'Assomption

Leominster, Mass.

Félicitations !

AL. SIMARD

Charbon — Coke — Pétrole
32, RUE MECHANIC Téléphone, 250
LEOMINSTER, MASS.

Meilleurs souhaits !

VIC'S BARBER SHOP

80, RUE CABOT LOWELL, MASS.
Nelson Larmand, propriétaire

Succès, prospérité !

UPTOWN FILLING STATION

Jos.-A. Chouinard, propriétaire
560, RUE MOODY Téléphone, 2-8402
LOWELL, Mass.

Voeux et félicitations !

PHILIAS DUFRESNE

VIANDES — EPICERIES

268, RUE AIKEN LOWELL, MASS.

Voeux, félicitations et succès !

BARIBEAULT'S MARKET

M. Baribeault, propriétaire

Ernest Baribeault, gérant

299, rue WEST SIXTH LOWELL, MASS.

Bons souhaits de fête !

A. S. LAMARINE, MOTOR CO.

DeSOTO — PLYMOUTH

147, RUE CHEEVER Téléphone, 5629
LOWELL, Mass.

Hommages et félicitations !

LAHAISE SERVICE STATION

RUES AIKEN ET PAWTUCKET

LOWELL, MASS. Téléphone, 2-8222

Nos voeux les plus sincères !

OMER MATTE — L. PATENAUDE

Tél., 2-6996 Tél., 2-2915

PAT. & MAT.

SUPER SERVICE STATION

700, RUE AIKEN Téléphone, 2-8006
LOWELL, Mass.

Succès et prospérité !

LACOURSE SERVICE STATION

Essence — Pétrole — Pneus

Accessoires

745, RUE AIKEN Téléphone, 2-8287
LOWELL, Mass.

Hommages sincères et vœux de belles fêtes au Comité organisateur du
Centenaire Franco-américain
de la part de la

Paroisse du Sacré-Coeur

de

BROCKTON, Mass.

Paroisse fondée en 1891

Curé fondateur, l'abbé Georges-A. Rainville

Curé actuel, l'abbé J.-Charles Cormier

Vicaire, l'abbé Jean Jusseume

Mes vœux de longue vie catholique et française à tous nos chers
Franco-Américains.

L'abbé J.-Charles Cormier, curé

Hommages et félicitations !

PAROISSE

Ste-Rose-de-Lima

(ALDENVILLE)

CHICOPEE FALLS, MASS.

L'abbé Charles-N. Fortin, curé

L'abbé Raoul-W. Ouellette, vicaire

L'abbé Laurier L'Africain, vicaire



Paroisse St-Georges

WESTPORT, MASS.

Fondée en 1905, par l'abbé Charles-E. Clerk

Curé actuel, l'abbé Alphonse-E. Gauthier, depuis 1937 — Vicaire, l'abbé Maurice-H. Lamontagne
Cette paroisse fut une mission jusqu'à 1923, lorsque l'église actuelle fut bâtie par l'abbé
Alfred-E. Coulombe

Paroisse St-Louis-de-France

SWANSEA, Mass.

Fondée en juin 1928 par le curé actuel, l'abbé Louis-E. Prévost

EGLISE EN VOIE DE CONSTRUCTION

La paroisse compte 275 familles, 1000 âmes

190 enfants fréquentent l'école paroissiale

M. l'abbé Prévost fut vicaire à Notre-Dame-de-Lourdes de Fall River, Mass., de 1911 à 1913 — à Attleboro, Mass., de 1913 à 1917 — à Notre-Dame-de-Lourdes de Fall River, de 1917 à 1918 — à Taunton, Mass., de 1922 à 1925 — à New Bedford, Mass., de 1925 à 1927 — curé de St-Dominique de Swansea, Mass., de 1927 à 1928 — curé fondateur de St-Louis-de-France, Swansea, Mass., depuis 1928.

Hommages de

Hébert Candies

Worcester, Mass.

Nos meilleurs voeux à tous !

**WORCESTER
CHEMICAL DISTRIBUTORS
CORPORATION**

Edgar-J. Potvin, trésorier

100, rue Webster Worcester, Mass.

Meilleurs voeux !

H.-OSCAR ROCHELEAU

Worcester, Mass.

Bons souhaits !

JOSEPH-A. BERIAU

Toits - Métal laminé

Worcester, Mass.

Mes hommages !

ALBERT-J. ROY

Architecte

Worcester, Mass.

Hommages !

CHAMPION WASHING FLUID

Cire — Poli — Désinfectant
Nettoyeur de Peinture, Etc.

A. Rousseau

114, rue Southgate Téléphone, 5-1427
Worcester, Mass.

Tous mes hommages !

H.-LOUIS ROCHELEAU

Assurances de toute nature

16, rue Norwich Tél., 4-7225
Worcester, Mass.

Hommages!

BERNIER

DENTAL LABORATORY

Worcester, Mass.

Attention!!!

Marchanas - Institutions !

Grande expérience dans l'art de couper les viandes! Ce qui rend plus profitables les achats du consommateur. Tout cela à titre gracieux.

Consultez

H.-P. BELISLE

299, rue Cambridge Worcester, Mass.
Téléphonez, 5-1022

Meilleurs voeux de

EMILE-F. MORIN

Entrepreneur en constructions

Worcester, Mass.

Félicitations
du
CABLE CLUB



FITCHBURG, MASS.

Bons souhaits !

**Conseil Franchère
No 56**

L'Union Saint-Jean-Baptiste
D'Amérique
98, rue Front
Worcester, Mass.



RENDEZ-NOUS VISITE
à
NOTRE CLUB !

Meilleurs souhaits de la

WORCESTER LUNCH CAR CO.

Philippe-H. Duprey, président
Charles-P. Gemme, surintendant

4, avenue Quinsigamond
Worcester, Mass.

Mes hommages !

PHILIP-H. DUPREY

Immeuble

16, rue Norwich Worcester, Mass.

Hommages de

JAMES-R. ARSENAULT

Optométriste
Worcester, Mass.

Nos hommages !

Conseil Laurier, No 125
de L'Union Saint-Jean-Baptiste
d'Amérique
Angle des rues Grafton et Hale
Worcester, Mass.

Nos hommages !

Succursale Notre-Dame, No 48
de la Société L'Assomption
Worcester, Mass.

J.-Hector Arsenault, *président*
Mlle Jeanne-M. Gosselin, *secrétaire*
Adélard-S. Vienneau, *trésorier*

Nos hommages !

Association Dentaire
Franco-Américaine

La convention annuelle de l'asso-
ciation aura lieu à l'Hôtel
Copley Plaza, à Boston,
en octobre prochain

Hommages de

EMILE'S BEAUTY SHOP

Emile Paquette, propriétaire

107, rue Front Téléphone 3-9722
Worcester, Mass.

Meilleurs souhaits de

ALEXANDRE-G. LAJOIE

Trésorier

du Comté de Worcester

Bons souhaits de

**DUPONT
PLUMBING & HEATING
COMPANY**

714, avenue Park et rue Main
Téléphone, 6-7471
Worcester, Mass.

Souhaits sincères de

JOSEPH-F. GIROUARD

Entrepreneur en constructions

Worcester, Mass.

Bons souhaits de

Edouard Lavallée

Constructeur

Worcester, Mass.

Bons souhaits

de la part du

Shérif WILLIAM-A. BENNETT

du Comté de Worcester

Hommages du

JUGE GEORGES-E. RICE

Meilleurs souhaits de

**GRANGER CONTRACTING
COMPANY, INC.**

Worcester, Mass.

Meilleurs voeux de

ARMAND-A. BENOIT

Assurances

Téléphone, 4-9668 Worcester, Mass.

Hommages de

O. E. NAULT et FILS

Worcester, Mass.

Hommages des Hommes de Profession franco-américains

de Lewiston et Auburn, Maine

Avocats

Edouard-J. Beauchamp
Hercule-E. Belleau
Adrien-A. Côté
Fernand Despins
Armand-A. Dufresne, fils
Georges-O. LaRoche
Alton-W. Lessard

Dentistes

Philippe Begin
Milio-V. Caron
Victor-A. Caron
Bertrand-L. Chabot
Roland-S. Dumont
Edmond-A. Lebel
Irénée-H. Marcotte
Yvon-W. Marcotte
Bertrand-W. Raymond

Médecins

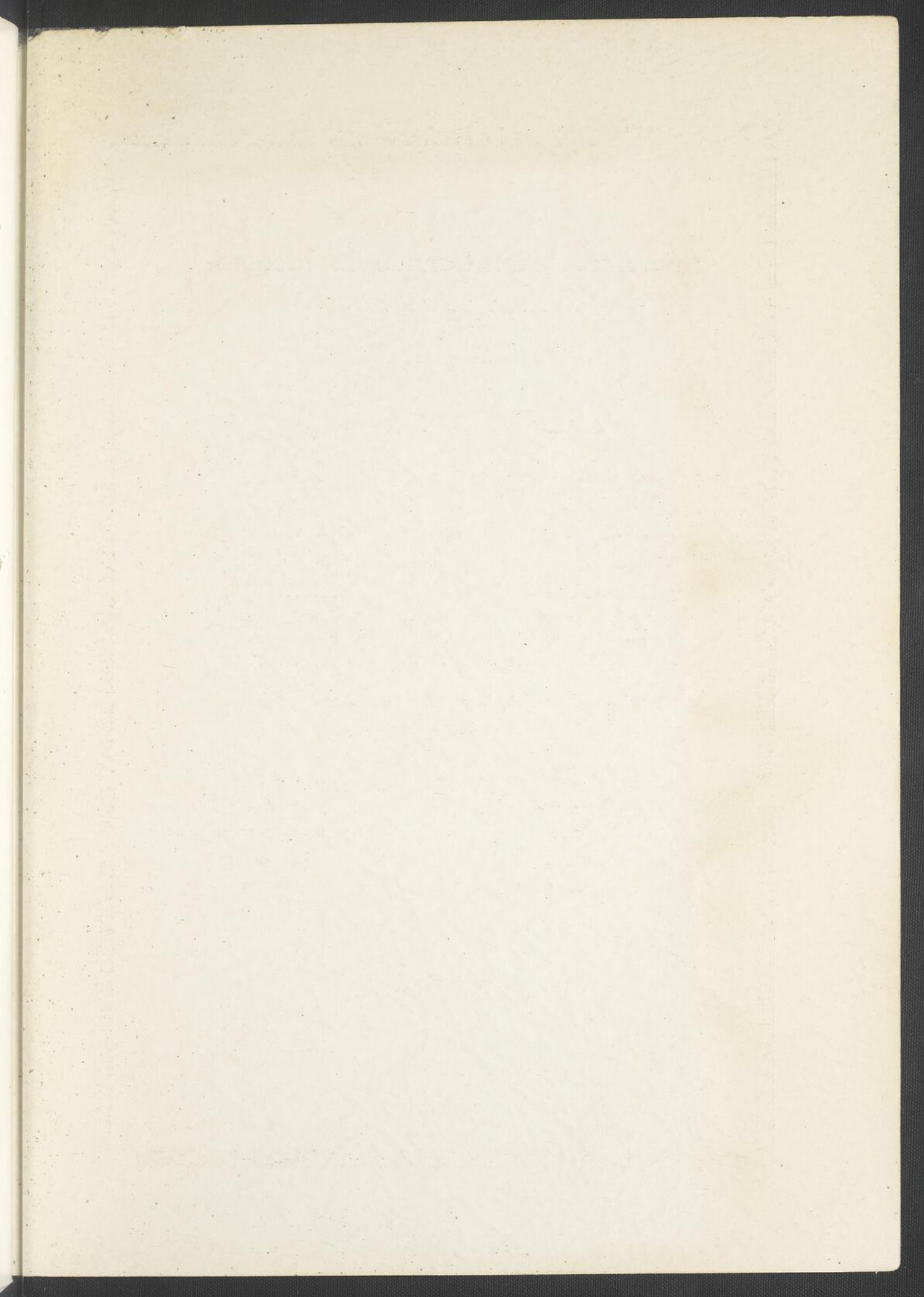
Bertrand-A. Beliveau
R.-A. Bernard
Jean Bousquet
Frédéric-J. Caron
G.-E. Desaulniers

Alcide-F. Dumais
Paul-J. Fortier
Horace-L. Gauvreau
Frank Méthot
J.-P. Nadeau

Optométristes

Paul-E. Marcotte
Romain Marcoux

Scott-A. Masters
Almo-A. Roussin



BNQ



C 000 283 234

Pendant 53 ans
L'Association Canado-Américaine
a vécu la vie franco-américaine
aujourd'hui Centenaire

SA CONTRIBUTION A CETTE VIE

Pour la protection des foyers

Versé pour assurance aux bénéficiaires des membres défunts ou aux membres eux-mêmes	\$6,853,558.47
Versé à ses membres malades	\$1,166,663.67
Versé aux vieillards	\$ 5,294.82
Versé en bénéfices de ristournes (dividendes)	\$ 437,193.05

Pour l'éducation de la jeunesse

Versé en bourses à des étudiants	\$ 92,396.73
--	--------------

Pour la culture française

- ★ Fondé une bibliothèque de 10,000 volumes
- ★ Publié Le Mémorial des actes (485 pages)
- ★ Publié Les Franco-Américains peints par eux-mêmes (284 pages)
- ★ Publie un bulletin mensuel

Affiliée au Comité Permanent de la Survivance française en Amérique; Comité d'Orientation franco-américaine; Union des Mutuelles-vie françaises d'Amérique; Société Historique franco-américaine; Institut français de Washington; Alliance des Journaux franco-américains; Conseil Supérieur de la Coopération; secteur français de la MLA.

ETAT ACTUEL

Effectif 40,000 membres	Avoir \$5,000,000.	Assurances en vigueur \$30,000,000
-----------------------------------	------------------------------	--

ADMINISTRATION

Président Adolphe Robert	Secrétaire Wilfrid-J. Mathieu	Trésorier Emile Lemelin
------------------------------------	---	-----------------------------------